

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: <https://www.researchgate.net/publication/336070518>

# 39 cuadernos unimetanos

Article · September 2019

---

CITATIONS

0

---

READS

341

1 author:



[Napoleón Franceschi](#)

Universidad Metropolitana, UNIMET

42 PUBLICATIONS 22 CITATIONS

SEE PROFILE

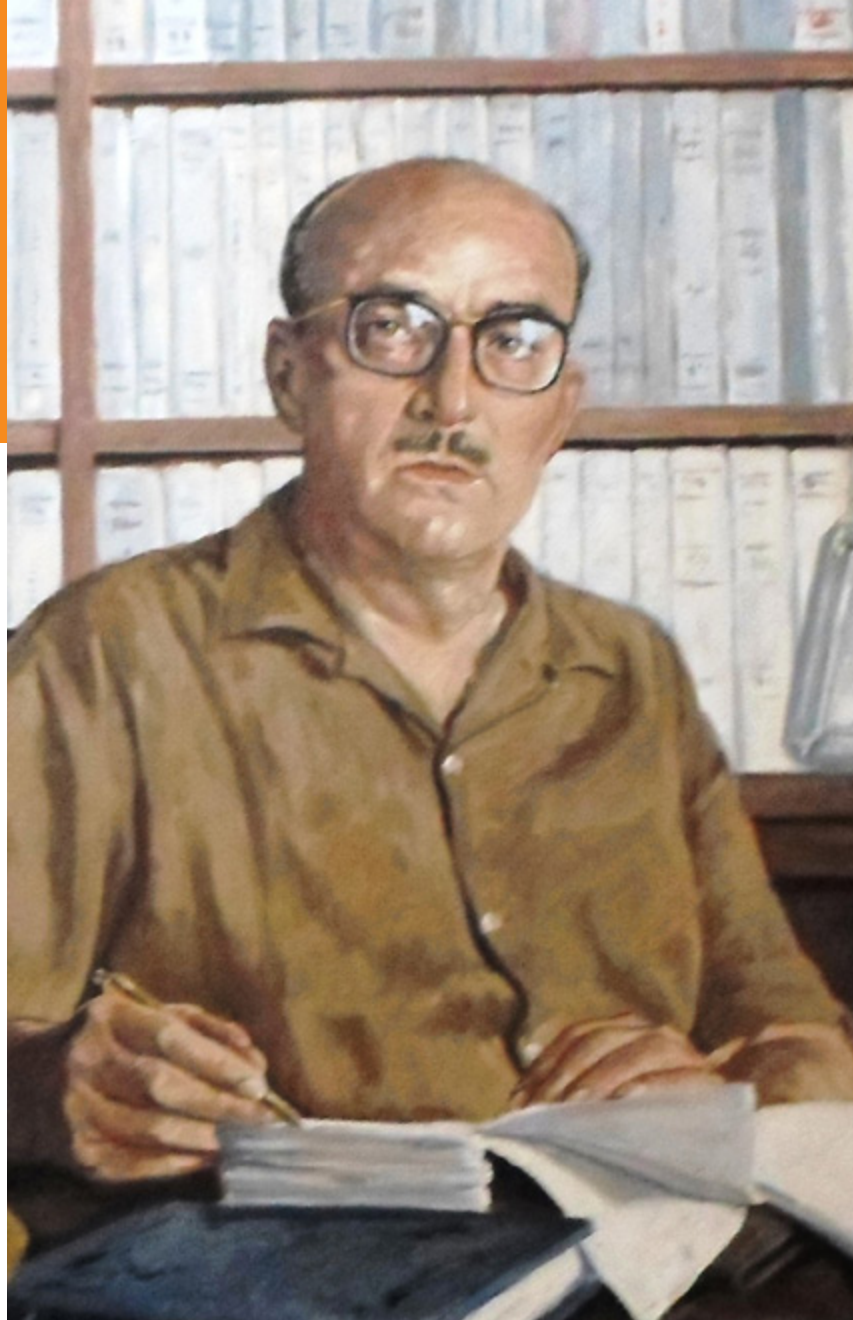
ÓRGANO DE DIVULGACIÓN ACADÉMICA.

AÑO XVI/Nº 39. JULIO DE 2019.

AFILIADO A LATINDEX Y GALE GROUP.

VICERRECTORADO ACADÉMICO.

DECANATO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO.



DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ

Pedro Grases un Maestro de Obra que nos deja un Obra Maestra

3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ

¡No es fácil diseñar alas!

37

VÍCTOR TORTORICI

Para qué nos sirve el dolor

43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G.

Mario Briceño-Iragorry: nuestra visión sobre este historiador venezolano

52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO

El voto como instrumento de reivindicación de los derechos de la mujer

65



#### La Misión de la Universidad Metropolitana establece:

Formar profesionales reconocidos por su alto valor ético, sólida formación integral, por su capacidad emprendedora y de liderazgo y de trabajo en equipo, con dominio de al menos un segundo idioma y comprometidos con el desarrollo del sector productivo y de la sociedad en general.

#### La Visión institucional señala:

Fortalecer la UNIMET como una institución reconocida por la competitividad y formación integral de sus graduados, destacada por la calidad y pertinencia de su producción intelectual y técnica, por el valor que le asigna a la conducta ética de sus miembros y por el esfuerzo permanente y el compromiso para responder a las cambiantes realidades del entorno nacional e internacional.

#### El Modelo Educativo de la Universidad Metropolitana:

Se fundamenta en aprendizaje colaborativo en ambientes distributivos (Modelo ACAD) y se caracteriza por:

##### Proceso educativo:

Centrado en el aprendizaje del estudiante Basado en el trabajo colaborativo  
Distribuido por diferentes medios y desde diversos espacios Con el propósito de desarrollar habilidades, actitudes y valores  
Desarrollados de manera sincrónica o asincrónica

##### Profesor:

Diseñador y facilitador del proceso educativo  
Promotor de aprendizajes  
Capacitado en la utilización de recursos educativos

##### Estudiante:

Responsable de su propio aprendizaje Dispuesto para el trabajo colaborativo Con actitud para emprender

#### La Vocación de la Universidad Metropolitana define:

Dar atención a los requerimientos de los sectores económicos de la producción, el comercio y los servicios, tanto del sector público como del privado en las siguientes áreas: las áreas general, económica, financiera y jurídica, así como el área de las políticas públicas vinculadas; las de gestión técnica y tecnológica en los campos de la vivienda y el hábitat, el ambiente, los procesos de producción de bienes y servicios, la energía y las comunicaciones; y el área educativa en función de la agregación de valor a los procesos de formación internos y el desarrollo de competencias profesionales y de capacidad emprendedora.

### CONSEJO EDITORIAL

Javier Ríos V.  
Roberto Réquíz  
Laura Febres  
Andrés Stambouli Lida Niño Liezer Katan

#### Coordinador Editorial

Alfredo Rodríguez Iranzo

### AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

Luis Miguel da Gama

#### Presidente del Consejo Superior

Benjamín Sharifker

#### Rector

María del Carmen Lombao

#### Vicerrectora Académica

María Elena Cedeño

#### Vicerrectora Administrativa

Mirian Rodríguez de Mezoa

#### Secretario General

#### Diseño y diagramación:

Jesús Salazar

#### Depósito Legal:

pp200402CS1699

#### ISSN:

1690-8791

#### Universidad Metropolitana

Distribuidor Metropolitano, Autopista Petare-Guaremas  
Apartado 76.819. Caracas 1070 - Venezuela [www.unimet.edu.ve](http://www.unimet.edu.ve)

La revista no se hace responsable por los juicios y opiniones de los artículos firmados

Los derechos de divulgación, comercialización y publicación de las obras han sido cedidos por sus autores a la Universidad Metropolitana

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65



## Pedro Grases un Maestro de Obra que nos deja un Obra Maestra

### CUADERNOS UNIMETANOS 39

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

**NACIMIENTO** | Pedro Grases González fue uno de los mejores maestros en el campo de las investigaciones relativas a la historia de las ideas en la vida cultural americana. Tal es así, que es un punto de referencia ineludible para cualquier estudio del pensamiento americano pues no ha dejado campo, ni aspecto de la vida cultural que no hiciera una contribución importante. Era, además, el único albacea de Andrés Bello<sup>1</sup>, cuyos papeles estudió laboriosa y minuciosamente. Paralelamente a esto, reunió, ordenó y distribuyó por temas su producción en libros, folletos, artículos, prólogos e introducciones. Trabajos que inició en Barcelona y Madrid en 1936. Ellos constituyen el resumen de una vida dedicada al estudio y a la investigación. Es su propia biografía intelectual que revela la porción de vida, esfuerzos, ilusiones y vigiliadas dedicadas a hurgar en esa *selva selvaggia* que son los papeles manuscritos e impresos de su valioso archivo. Esta copiosa y espléndida obra es una verdadera síntesis de su pensamiento, realizada con una claridad de visión y una exactitud estilística que confirman el dicho de Confucio: *Quien no tiene orden en su mente, no puede esparcir orden en torno a sí.*

La nobleza, la entrega y su profundo amor por el país de adopción hizo que nos enseñara una Venezuela documental desconocida, por eso, ante la vastedad de su esfuerzo, a continuación comentaremos brevemente aquellas situaciones o facetas que nos parecen más significativas para comprender, conocer e interpretar a cabalidad su vida, su obra y su pensamiento.

**LAS PRIMERAS LETRAS** | Don Pedro viene al mundo el viernes 17 de septiembre de 1909<sup>2</sup>, en Vilafranca del Penedés, provincia de Barcelona, España, en donde vivía en compañía de sus padres Pablo Grases Tetas y Mercedes González Vila. Fue el menor de cuatro hermanos<sup>3</sup>.

De los días como estudiante de enseñanza elemental en el colegio San Ramón de Penyafort, en su pueblo natal, regido por los padres de la Congregación de la Sagrada Familia, Don Pedro nos contaba que recordaba con agrado al Padre Martorell, su maestro de matemáticas, quien durante las clases lo sometía a rigurosos ejercicios de cálculo mental, ejercitándoles en las cuatro operaciones fundamentales: suma, resta, multiplicación y división. Sin embargo, él se distinguió por ser uno de los más veloces.

Aunque siempre figuró entre los primeros de su clase, fue calificado de díscolo por su tendencia evidente a desobedecer las normas de conducta.

De su época de deportista nos decía que se destacó fundamentalmente como futbolista.

A los 16 años fundó una publicación escolar llamada *Sol ixent, Sol Naciente*, (del lunes 16 de noviembre de 1925 a febrero de 1926)<sup>4</sup>, luego continuó colaborando en las revistas *Acció*, *Abril de Vilafranca del Penedés*, *Gaseta de Vilafranca*(1930-1931)<sup>5</sup>, *Filosofía y Letras de Madrid*, *Hélix*

- • • • • 1. Nacido en Caracas el jueves, 29 de noviembre de 1781 y fallecido en Santiago de Chile el domingo, 15 de octubre de 1865.
- 2. Véase: Certificación en extracto de inscripción de nacimiento del Registro de Vilafranca del Penedés. Sección 1ª. Tomo 30, fol. 271.
- 3. Los otros tenían por nombre: Antonio, José María y Emilio.
- 4. En ella firmaba sus artículos con los seudónimos Rabí, Huc o Hug de Cervelló y Anicet.
- 5. Sus notas las rubricaba con los apodos Pere, Pere Manuel y Koiaata.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65





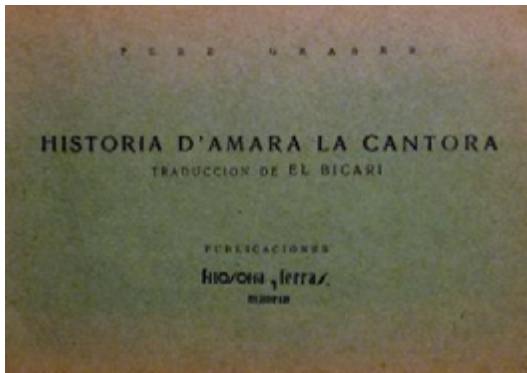
Cándido Ángel González Palencia



Pedro Grases



Joseph María Millàs y Vallicrosa



Història d' Amara, la cantora



Reunión en la Alcaldía de Barcelona (c. 1934). Al centro, Carlos Pi i Sunyer Alcalde de Barcelona, a la izquierda, Dr. Pedro Grases, su secretario privado.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65



Carlos Pi i Sunyer, Alcalde de Barcelona y Pedro Grases secretario privado en 1934.

**DON PEDRO Y JORDI RUBIÓ BALAGUER<sup>15</sup>** | Durante sus estudios en la Facultad de Filosofía y Letras de la vieja Universidad de Barcelona, Don Pedro recuerda con singular agrado la influencia que sobre él ejerció el maestro Pedro i Jordi Rubió Balaguer, de quien escuchó sus primeras lecciones de bibliografía, y después, a distancia, continuó aún sus sabios consejos, alentando de manera comprensiva, crítica y certera, todas las iniciativas que le formulara.



Para Don Pedro, el Doctor Rubió encarna la figura del verdadero maestro, íntegro, generoso y profundamente humano, *cuya grandeza de alma fue vivir como suya la preocupación de los demás.*

**DON PEDRO Y SU CREDO POLÍTICO** | En cierta ocasión le pregunté a Don Pedro por su credo político y amablemente me confesó: yo soy liberal, respetuoso de todo credo político, porque no sé quién tiene la razón. Salvo el anarquismo que viví y sufrí los días de la guerra civil española, no me atrevería a decirle a nadie que está equivocado. Creo en la adhesión franca, leal y honesta a un ideario político. Respeto a los socialcristianos, pero me costaría ingresar a una tolda política. En mi lejana juventud, cuando estuve afiliado a la Izquierda Republicana de Cataluña, en el talante o tendencia de Carlos Pi Suñer. Pero, vivida la dura lección de la guerra, salí escarmentado y me prometí a mi mismo que jamás entraría en un partido.

• • • • • 15 Fue un filólogo, profesor e historiador. Nació en Barcelona el 30 de enero de 1887 y murió en su ciudad natal, el 25 de julio de 1982 a los 95 años.

**CUADERNOS UNIMETANOS 39**

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

**EN BUSCA DE UNA NUEVA PATRIA** | La trágica guerra civil que sufrió España entre 1936 y 1939 provocó una inesperada interrupción del ritmo y destino de cada uno de los españoles, causando el exilio de intelectuales que vinieron a suelos americanos a rehacer su fecunda vida. Afortunadamente para nuestro país, este desagradable hecho dio inicio a un proceso de enriquecimiento histórico y cultural en todos los campos del saber.

En el caso de Don Pedro la guerra civil derrumbó sus ilusiones en la vida que había emprendido haciendo que con toda la potencia que brinda la esperanza, decidiera el camino del destierro a Francia donde se residió en la Chapelle-aux-Bois (Vosgos)<sup>16</sup>, pero la inestable situación por la amenaza de una segunda guerra mundial, hizo que tomara la resolución de venir a Venezuela, con el temor de que un destino oscuro e incierto le aguardara. Sin embargo, tenía que cambiar su suerte al alejarse a cualquier precio de amenazas y riesgos, para rehacer su propio destino en otra comunidad.



Con su amada y bella esposa, María Asunción Galofré Tomás<sup>17</sup> y dos hijos Pedro Juan Pablo José<sup>18</sup> de tres años y José (Pepe)<sup>19</sup>, de seis meses de edad, a fines de julio de 1937 se embarca en Boulogne-sur-Mer, en el canal de La Mancha, a bordo del barco holandés

- • • • • 16 Población situada en el noreste de Francia, en la región de Lorena, departamento de Vosgos, en el distrito de Épinal y cantón de Xertigny. Comparte fronteras con Bélgica, Luxemburgo y Alemania.
- 17 Hija de José Galofré Valdósera, natural de Rodaña y Carmen Tomás Estadella, natural de Vilafranca.
- 18 Nació en Barcelona, el miércoles 14 de febrero de 1934. Fue bautizado el día 25 del mismo mes y año. Vivía en la casa nº 167 del Paseo de San Juan de su ciudad natal. Véase: Certificado de la partida de Bautismo. Archivo Parroquia del Corpus Christi de la Ciudad de Barcelona. Libro 1º de Bautismos., folio 13. Culmina la carrera de medicina en 1958 en la Universidad Central de Venezuela y luego se especializa en los Estados Unidos (Armed Forces Institute of Pathology - Washington, D.C.). Es Miembro Correspondiente Extranjero de la Academia Nacional de Medicina (Caracas-Venezuela). Ha publicado numerosos trabajos científicos sobre su especialidad y doce libros (algunos sobre temas monográficos) y otros biográficos. Habla alemán, castellano, inglés y catalán.
- 19 Nació en Epinal, Francia, el lunes, 1º de febrero de 1937. Es Ingeniero Civil (Estructuras), graduado en la UCV en 1959. Tiene cursos de postgrado en Alemania e Inglaterra. Habla alemán, castellano, catalán, francés, inglés y portugués. Es profesor titular y desde 1991, Individuo de Número, sillón XV, de la Academia de Ciencias Físicas, Matemáticas y Naturales. Es autor de numerosas publicaciones relativas a su especialidad.

**CUADERNOS UNIMETANOS 39**

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65





Josep Anton Vandellós i Solà



Rafael Ernesto López Ortega

Metropolitana de Caracas, como Profesor Vitalicio desde 1976, Universidad de Indiana, Bloomington, Estados Unidos (1977).

**EL PRIMER CONTACTO CON ANDRÉS DE JESÚS MARÍA Y JOSÉ BELLO LÓPEZ.<sup>25</sup>** | Aprovechando las vacaciones escolares del mes de agosto de 1939, Don Pedro decide consumirse los 800 dólares que había ahorrado para conocer ese maravilloso mundo que representa la América Hispana. Durante el recorrido visita a Cartagena, Panamá, Lima, El Callao, Valparaíso, Santiago de Chile, Buenos Aires, Montevideo, Río de Janeiro y Sao Paulo. Allí, además de hacer muchos amigos, vivió maravillado por las extraordinarias y fantásticas riquezas bibliográficas que había en las librerías. Es en ese entonces que tropieza con la edición chilena de 1881 de las Obras Completas de Andrés Bello<sup>26</sup>, y especialmente con la publicación póstuma del poema del Cid que aparecía en el tomo segundo. Fue tanta su emoción que le recordó las clases magistrales impartidas en sus años universitarios por Don Ramón Menéndez Pidal. Este fabuloso hallazgo fue, para él, la revelación de una temática nueva: el humanismo americano, y dio pie a que don Pedro propusiera a la Academia Venezolana de la Lengua correspondiente de la Española un acto en conmemoración del VIII centenario del poema del Cid, que según Menéndez Pidal se había compuesto alrededor del año 1140.

• • • • • 25 Fue un polímata que se destacó como diplomático, educador, ensayista, filólogo, filósofo, jurista, poeta, político y traductor. Es considerado como uno de los humanistas más importantes de América. Nació en Caracas, el 29 de noviembre de 1781. Entregó su alma al Creador en Santiago, el 15 de octubre de 1865.

26 Librería de la Calle San Diego de Santiago de Chile.

**CUADERNOS UNIMETANOS 39**

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65



Andrés Bello

Una vez aceptado su ofrecimiento, se decidió celebrar el acto en el Paraninfo de la Universidad Central de Venezuela y se le designó Orador de Orden, siendo ésta la primera ocasión en que se puso un *Chaqué Levita* prestado por su amigo José Antonio Vandellós. Este discurso que fue publicado con el título *Don Andrés Bello y el poema del Cid*, en el Boletín de la Academia Venezolana de la Lengua correspondiente de la española, N° 30, de abril-junio de 1941, y sirvió de base a su obra *La Épica Castellana y los Estudios de Andrés Bello*, la cual fue distinguida con el Premio Andrés Bello, en 1953. El Jurado estuvo compuesto por el profesor Augusto Mijares, el Padre Pedro Pablo Barnola, S. J., y Don Luis Yépez.

Siguiendo la propuesta que el diputado Andrés Eloy Blanco formulara el martes 21 de octubre de 1947 en la Asamblea Nacional Constituyente de Venezuela, el miércoles 25 de febrero de 1948, el Presidente Rómulo Gallegos en ejecución de ese acuerdo aprobado por unanimidad, que recomendaba al Ejecutivo Nacional la edición cuidadosa de las obras completas de Andrés Bello, decretó la creación de una Comisión Nacional para la edición venezolana de las *Obras Completas de Andrés Bello*. Al principio presidió la Comisión Don Julio Planchart (1855-1948) y luego el Doctor Rafael Caldera. Don Pedro era el Secretario. Para realizar la investigación de la etapa londinense de Andrés Bello, por sugerencia de Don Pedro, se contrató los servicios de Don Carlos Pi Suñer. Gracias a su

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

admirable y acuciosa búsqueda pudimos conocer sus trabajos, las casas donde habitó Bello, su asidua asistencia del British Museum, la localización de su tarjeta de lector y su relación con Miranda.

En cierta ocasión le preguntamos a Don Pedro ¿que pasaje anecdótico recuerda de Andrés Bello? y él inmediatamente nos dijo: *Una vez le interrogaron si la palabra errata podía aceptar plural cuando ella ya lo significa en latín, y él dijo que sí, que debía ser erratas, porque en todo libro siempre hay más de dos faltas.*

**DON PEDRO Y EL DOCTOR CALDERA** | Indiferentemente de su actuación política, debo evocar la persona del Doctor Rafael Antonio Caldera Rodríguez<sup>27</sup>, que como buen venezolano, siempre correspondió y acogió sus iniciativas con singular devoción. En una entrevista<sup>28</sup> que le hicéramos a Don Pedro él nos explica que lo conoció en 1939, cuando organizaba la Segunda Exposición del Libro



Venezolano. En ella recordaba con agrado el gesto que había tenido con él cuando era Director de la Comisión de Andrés Bello, al respecto nos decía: Cuando comenzamos a trabajar yo lo hacía a tiempo completo y el Dr. Caldera venía metódicamente tres tardes a la semana, generalmente desde las 4 hasta las 8 de la noche. Sin consultármelo escribió una comunicación al entonces Ministro de Educación, Doctor José Loreto Arismendi, explicándole que yo invertía más horas que él, y era el que corría con el trabajo y, por tanto, el modesto estipendio que él recibía como Director no era justo y pedía que se me abonase a mí lo que le pertenecía a él. Así fue acordado con el Ministro, por lo que el Dr. Caldera quedó casi como colaborador ad-honorem. La asignación era minúscula pero el gesto es de un hombre de alma grande.

Respecto a la significación Don Pedro en su país adoptivo, el mismo Doctor Caldera en una carta que celosamente conserva, lo explica glosando lo que él considera como los tres aspectos fundamentales de su personalidad: 1º Haber formado una familia de la cual se siente orgulloso y quienes lo han acompañado fielmente en los empeños por estas tareas. 2º haber reunido una biblioteca privada, pensada para la investigación humanística

• • • • • 27 Fue un jurista, educador, académico y estadista venezolano. Nació el 24 de enero de 1916, en San Felipe, estado Yaracuy, Venezuela. Falleció en Caracas, Venezuela, el 24 de diciembre de 2009.

28 Chacón Rodríguez, David R.: *Pedro Grases: un joven de casi 89 años*. En: Revista Venezuela Cultural. Año 2. Nº 12. septiembre de 1998.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

en Venezuela, que se dio el gusto de obsequiar, por consejo de los suyos, a la Universidad Metropolitana de Caracas para el servicio de la educación superior, y 3º, haber escrito una serie de obras dispuestas a cambiar y aumentar la cultura americana.

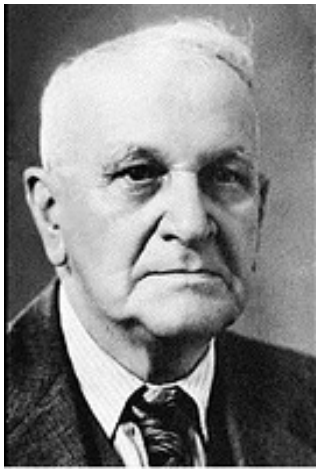
En cierta oportunidad le pregunté si el Doctor Caldera intentó convencerlo para que ingresara a COPEI, inmediatamente me respondió el Dr. Caldera siempre respetó mi modo de pensar y alguna vez, al discutir opiniones, algo discrepantes, llegó a decirme que era más cristiano que él. Pura generosidad, desde luego.

**DON PEDRO Y LA EDICIÓN DE LAS OBRAS COMPLETAS DE DON ANDRÉS BELLO** | La edición de las obras completas de Andrés Bello fue una de las mayores satisfacciones experimentadas en su vida. En sus funciones como Secretario de la Comisión Editora tuvo la grata oportunidad de mantener una nutrida correspondencia con los estudiosos y colaboradores de la investigación bellista en Venezuela y diversos países que le proporcionaron gratos momentos de intercambio de ideas y ayudas a las pesquisas de los temas bellistas. Entre los personajes que mantuvo correspondencia vale la pena recordar a: Ceferino Alegría Mauricio (8 de julio de 1913- 14 de junio de 1979); María Rosa Alonso Rodríguez [seud: María Luisa Villalba] (Tacoronte, Tenerife, 28 de diciembre de 1909- Puerto de la Cruz, Tenerife, 28 de mayo de 2011); Dr. Ricardo Archila Medina (Elorza, Edo. Apure, 27 de abril de 1909- Caracas el 21 de abril de 1984); Fray Cesáreo de Armellada [Jesús María García Gómez](Armellada (Turcia), Provincia de León, 1º de febrero de 1908 - Caracas, Venezuela, 9 de octubre de 1996); Horacio Jorge Becco (1924-2005); Alfredo Boulton (Caracas 16.6.1908-Caracas 27.11.1995); Mario Briceño Perozo (Trujillo, Venezuela, 22 de julio de 1917-Caracas, 19 de noviembre de 1995); Constant Alexis Brusiloff Nigehorodzeff, (1895-1977); Lucas Guillermo Castillo Lara, (23 de Junio de 1921- 15 de Diciembre de 2002); Edoardo Crema (1892-1974); René L. F. Durand (1910-2010); David W. Fernández Pérez, David Wenceslao Fernández Pérez, (Santa Cruz de La Palma, 29 de noviembre de 1932-); Dr. Hector García Chuecos (1900-1973); Luis Beltrán Guerrero Meléndez (Carora, Estado Lara, Venezuela, 11 octubre 1914 – Caracas, 16 de mayo de 1997); Mario Briceño Iragorry (1897-1958); Ildelfonso Leal (Trujillo, 22 de enero de 1932- Los Teques, 7 de junio de 2015); Vicente Lecuna Salboch (Caracas, Venezuela, 14 de septiembre de 1870 - Caracas, 20 de febrero de 1954); Dr. José Loreto Arismendi Arismendi (Caracas, 10 de abril de 1898 - Caracas el 19 de diciembre de 1979); Cristóbal L. Mendoza Aguerrevere. (Caracas, 9 de octubre de 1886- Caracas, 26 de febrero de 1978); Profesor Augusto Mijares (1897-1979); Agustín Millares Carlo (Las Palmas de Gran Canaria, España, 10 de agosto de 1893- Las Palmas de Gran Canaria, España, 8 de febrero de 1980); Monseñor Nicolás Eugenio Navarro Ortega (Valle del Espíritu Santo, estado Nueva Esparta, 4 de noviembre de 1867- Caracas, 6 de enero de 1960); P. Luis María Olaso Junyent. (Pamplona 5 de agosto de 1916- Caracas, 11. 6. 1997); Caracciolo Parra Pérez (Mérida, 19 de marzo de 1888 - París, Francia, 19 de septiembre de 1964); Manuel Pinto C. (1909-); Tomás Polanco Alcántara (Caracas, 17 de agosto de 1927 – ídem, 20 de diciembre de 2002); Juan Bautista Plaza (Caracas, Venezuela, 19 de junio 1898 – ídem, 1º de enero de 1965); Pascual Venegas Filardo (Barquisimeto, 25 de marzo de 1911- Caracas, 4 de junio de 2003) y Ramón J. Velásquez Mujica (San Juan de Colón, 28 de noviembre de 1916- Caracas, 24 de junio de 2014).

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65





Vicente Lecuna Salboch

Siguiendo el consejo, Don Pedro lo visitó en su oficina en la Presidencia del Banco de Venezuela. Al ser recibido, el Dr. Lecuna escuchó pacientemente su petición y lo despachó de sopetón y sin ninguna explicación le dijo: *no tengo tiempo, joven*. Acongojado por este fracaso, le confesó esta falta de atención a Don Manuel, expresándole que no volvería a ver a este hombre tan brusco y malhumorado, finalmente, con el tiempo, Don Pedro olvidó el desagradable percance y ante las continuas insistencias de Don Manuel acordó acudir a la tertulia que reunía al Dr. Lecuna en su casa de habitación los domingos en la mañana.

Durante una de las discusiones que generalmente se suscitaban, Don Pedro intervino y al despedirse el Dr. Lecuna, le dijo: *Usted vendrá cada domingo, pues hay asuntos que conoce mejor que nosotros*.

De esta manera las asperezas se limaron, transformándose su relación en cordialidad, admiración y sincera amistad.

### **DON PEDRO Y FRANCISCO DE MIRANDA<sup>33</sup>** | Entre sus grandes aportes por el conocimiento de la egregia figura del

Precursor está la identificación del legado de Miranda.



Siguiendo las disposiciones testamentarias del Precursor que expresaban: *A la Universidad de Caracas se enviarán en mi nombre los libros Clásicos Griegos de mi biblioteca, en señal de agradecimiento y respeto por los sabios principios de literatura y de moral cristiana con que alimentaron mi juventud; con cuyos sólidos fundamentos he podido superar felizmente los graves riesgos y peligros en que la suerte quiso colocarme<sup>34</sup>*.

De acuerdo a su mandato Molini, el antiguo secretario del Precursor cuando regresa a Caracas, le escribe el miércoles 20 de agosto de 1828 a José María Vargas<sup>35</sup>, quien en ese momento se desempeñaba como Rector de la Universidad de Caracas, diciéndole: En cumplimiento de las disposiciones testamentarias del General Miranda, como se lo comunicó su hijo desde Bogotá, solicité del doctor (José Fernández) Madrid -el Ministro de Colombia- que enviase a uno de los funcionarios de la Legación a la residencia del General en Grafton Street, para seleccionar de su biblioteca los clásicos griegos antes de que aquélla fuese subastada. De conformidad con ello, el viernes 29 de mayo de 1829, vino el señor García de Toledo y separamos 143 volúmenes para la Universidad de Caracas, de los cuales di una lista al señor Toledo y de la que adjunto una copia para su conocimiento. Esperamos sus instrucciones para entregarlos al señor Bello o a quien quiera designar para recibirlos.

- • • • • 33 Sebastián Francisco de Miranda y Rodríguez Espinosa, fue un militar, escritor y humanista. Nació en Caracas, el 28 de marzo de 1750. Falleció en el Penal de las Cuatro Torres, el 14 de julio de 1816, a la edad de 66 años.
- 34 Archivo del General Miranda. Negociaciones 1804-1806. Publicación ordenada, dirigida y revisada por el Dr. Vicente Dávila (Capacho - Estado Táchira: 26-9-1874 – 19-4-1949), Comisionado por el Gobierno Nacional. La Habana (Cuba): Editorial Lex. 1950. Tomo 17. 1950. p. 219-221.
- 35 Una relación detallada de las gestiones realizadas por la Universidad para adquirir la biblioteca del Precursor, Véase: Méndez y Mendoza, J. de D: Historia de la Universidad Central, Tomo II, p. 101-102; Grisanti, Ángel. La donación del Precursor a la Universidad Central de Caracas, en Cultura Universitaria, Nº XVII-XVIII, p. 19-24 y El Heraldo, Caracas, 28-4-1950 y Pérez Vila, Manuel: Vargas y Revenga, en Revista de la Sociedad Bolivariana de Venezuela, Nº 43, Caracas, 24 de julio de 1954, p. 120-121.

#### **CUADERNOS UNIMETANOS 39**

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

Con el tiempo, después de superar las innumerables vicisitudes, los libros llegaron a Caracas, y en el Acta del Claustro Universitario del miércoles 5 de marzo de 1828, encontramos:

*La Universidad, disponiendo que el Señor Rector libre contra sus fondos la cantidad necesaria para cubrir los derechos que hayan de pagarse en Londres y la conducción y los libros, aceptó el legado de ellos para hacerse de unos monumentos del aprecio y memoria con que la honró un hijo suyo con la recomendable particularidad de haber sido en situación en que los hombres regularmente no hacen recuerdo detenido ni se lo que le es más caro y precioso; y no pudiendo por eso permitir que una demostración tan digna de su autor, de la admiración del público y de la posteridad, y capaz de gravar en los jóvenes estudios y la estima de la sana doctrina que la Universidad ingiere en sus almas durables y útil para todas las diferencias de la vida, queda estrechada en el recinto académico, acordó: se publique en la Gaceta de Gobierno haciéndose la súplica correspondiente para que se le dé colocación en sus columnas, igualmente se consideró debido significar al expresado señor Leandro Miranda el honor y satisfacción con que recibió la noticia del legado, y darle sinceras gracias por su oficiosidad en comunicarla.*

*El señor Rector presentó una carta del señor José Rafael Revenga, Ministro de Relaciones Exteriores, en que con el más decidido interés por enriquecer a esta Universidad con los elementos más necesarios para la propagación de las luces, comunica los medios que le parecen oportunos a fin de que ella compre equitativamente la biblioteca del antes referido General Miranda, ofreciéndose para ser el primero en garantía las estipulaciones que se hagan para el pago de su valor por no ser posible verificarlo al contado; y la Junta general apreciando sobre manera los oficios y oferta del señor Revenga, acordó que se le signifique, que de un hijo suyo, de su espíritu público e ilustración no podía la Universidad esperar una correspondencia menos generosa; con lo que se concluyó y firmaron los señores Rector y Vicerrector, de que certifico.*

*Dr. José Vargas*

*Dr. José María García Silverio, Secretario<sup>36</sup>.*

Quince días antes de procederse a la primera subasta, exactamente el sábado 5 de julio de 1828, el Ministro de Colombia en Londres, don José Fernández Madrid, comunicaba al Secretario de Estado y Relaciones Exteriores lo siguiente: *La viuda del General Miranda me ha entregado la lista de los libros que el General legó a favor de la Universidad de Caracas y son los*

• • • • • 36 Leal, Ildelfonso: La Universidad de Caracas en los años de Bolívar. Caracas: Imprenta Universitaria. Ediciones del Rectorado de la UCV. 1983. Vol. II. Doc. 398. p. 311-313. Homenaje al Libertador en el Bicentenario de su nacimiento.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65



Aunque estos catálogos, no revisten mayor interés desde el punto de vista bibliográfico, nos dan una primera aproximación a la calidad de la biblioteca que representa la cultura del Siglo de las Luces. Además, por las notas puestas al margen podemos identificar el nombre de los compradores y el precio de cada uno.

Después de terminar la investigación de la etapa londinense de Andrés Bello, por sugerencia que hace Don Pedro en su casa de La Castellana, al Doctor Cristóbal L. Mendoza, para ese entonces Director de la Academia Nacional de La Historia, se contrata nuevamente al Dr. Carlos Pi Suñer para que aclare documentalmente el período londinense de Francisco de Miranda. Al ser aceptado, don Carlos puso inmediatamente manos a la obra y dedicó tres años de su vida a esclarecer tan importante faceta. El resultado de esta fabulosa e inédita documentación reposa actualmente en el Archivo de la Academia Nacional de la Historia.- Caracas, Venezuela, bajo las siguientes firmas y títulos:

**VII-21:** *Documentos complementarios del Archivo de Miranda. Informes del Dr. Carlos Pi Suñer.*

**VII-22 a 30:** Extractos de documentos reproducidos en microfilms, obtenidos en los archivos ingleses por el Dr. Carlos Pi Suñer, en julio de 1966. Esta colección consta de 5 rollos de microfilms. El contenido de los mismos es el siguiente:

Colección	volúmenes	documentos
• Embajador Wellesley	40	392
• De la islas Curaçao y San Tomás	24	349
• De miscelánea de España y América Española	41	551
• Legación de Colombia en Londres	15	612
• De Ministros Cónsules Británicos en Colombia	25	771
• Lo que representa un total	145	2.720

Es realmente deplorable que esta magnífica documentación permanezca aún inédita.

Igualmente, a su indeclinable e invariable acuciosidad le debemos la reconstrucción de la singular historia del *Cancionero de las obras de Pedro Manuel de Urreo*, editado en Logroño, el año de 1513, el cual formó parte de su biblioteca y fue regalado por su viuda, Sarah Andrew, a don Bartolomé José Gallardo.

**DON PEDRO: MAESTRO DE LA NUEVA BIBLIOGRAFÍA VENEZOLANA** | Pedro Grases es actualmente el más destacado de los bibliógrafos venezolanos, y representa para el mundo hispano, el mejor ejemplo de erudición, talento, voluntad, perseverancia, paciencia, minuciosidad, precisión y disciplina. Prueba de ello es su ciclópea producción de libros, conferencias, folletos, estudios preliminares, publicaciones documentales, compilaciones, selecciones, prólogos, notas y ensayos, demostrando así su inagotable pasión por la cultura.

Desde muy joven don Pedro entendió que en el sentido estricto de su significado la bibliografía es, aquella parte de la ciencia de los libros que trata de su catalogación, y que ofrece los medios de procurarse de manera rápida y amplia información sobre su

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65



Congreso de Angostura, del Ministerio de Educación, algunos otros culminando con sus obras completas. Pasando por la historia de las ideas, el ideario de la independencia americana y sus principales protagonistas en Venezuela como Bolívar y Miranda, así como las relaciones e influencias políticas y libertarias entre los diferentes centros de la revolución independentista. Él rescató con paciencia benedictina a Bello, nos los enseñó en su justa dimensión y lo hizo asequible a todos. A su esfuerzo, acuciosidad y certero criterio se debe la publicación sus Obras Completas. En fin estudió su legado intelectual, su trayectoria y trascendencia con una devoción casi religiosa.

De Bello pasó a sus coetáneos y compiló las obras de Simón Rodríguez y Juan Germán Roscio, luego llevado de la mano de Manuel Segundo Sánchez, uno de los primeros bibliógrafos del continente, continuó con las obras completas de Rafael María Baralt y con las obras escogidas de Agustín Codazzi.

Gracias a sus investigaciones han adquirido auténtica contemporaneidad Cecilio Acosta, Andrés Bello, Manuel Cajigal, Depons, Francisco de Miranda, García de Sena, Juan Vicente González, Manuel Landaeta Rosales, Tomás Lander, Domingo Navas Spínola, Daniel Florencio O'leary, Manuel Palacio Fajardo, Miguel José Sanz, Fermín Toro, José María Vargas, etcétera. Personajes éstos que representan la más completa expresión del humanismo venezolano. Por él se sabe cuál fue el primer libro impreso en Venezuela, cuáles fueron las traducciones de las obras que más influyeron en la independencia.

En materia bibliográfica destacan principalmente: la Bibliografía de Aristides Rojas; la Bibliografía del Sesquicentenario de la Independencia de Venezuela. (1962); Consideraciones sobre la obra bibliográfica en Venezuela (1962); Contribución a la bibliografía de temas agropecuarios (1943); Contribución a la bibliografía caraqueña de Don Andrés Bello (1944); Contribución a la bibliografía del 19 de abril de 1810 (1960); Contribución a la bibliografía Venezolana del Derecho Constitucional (1961 y 1962); Estudio bibliográfico de los Escritos de Bolívar; Fuentes generales para el estudio de la literatura Venezolana (1950); El índice analítico de la Revista Alborada; Introducción a la guía de fuentes bibliográficas relativas a Venezuela (1964); Investigaciones bibliográficas (1968); Libros de Bello editados en Caracas en el siglo XIX; La pericia bibliográfica de Simón Rodríguez (1979); Referencias bibliográficas relativas al Congreso de Panamá (1952), etc.

Igualmente vale la pena mencionar sus estudios documentales y críticos sobre el pensamiento constitucional de Bolívar y sus hallazgos de los Manuscritos originales del Discurso de Angostura y del ejemplar impreso del proyecto de Constitución para la República Bolivariana y su incalculable contribución al estudio de la imprenta y el periodismo venezolano. Así realiza lo que él ha llamado su docencia escrita.

Como se puede observar, es un hombre que no nació para descansar, pues su vida está destinada al trabajo de la exhumación de infolios. Si no Grases dejaría de ser Grases.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

**DON PEDRO Y LA UNIVERSIDAD METROPOLITANA** | En una de esas continuas conversaciones que Don Pedro sostenía con Don Eugenio Mendoza Goiticoa, le sugirió la creación de una institución educativa que uniese la excelencia en formación técnica, con una base humanística, de manera que los futuros conductores del mundo empresarial fuesen ciudadanos integrales, líderes inspirados en grandes ideales y valores. Su deseo era dotar al país de una Universidad de la excelencia.



Sede Provisional | Marta Turk la primera directora de la Biblioteca | Don Pedro y su señora esposa entrada sede provisional biblioteca

El proyecto educativo que dio origen a esta Casa de Estudios se debe a un grupo de personalidades que con ahinco y voluntad promovieron su fundación y consolidación. Los primeros que rubrican la solicitud para su funcionamiento ante el Ministerio de Educación, el 6 de marzo de 1964, fueron Cecilio Álvarez, Olinto Camacho, Luis E. Carías, José Antonio Pizzolante y Julián Ferris. Posteriormente, el 7 de abril de 1964 se registró la Asociación Civil Universidad Metropolitana, y es febrero de 1965, cuando es autorizada por Decreto presidencial firmado por el Dr. Raúl Leoni Otero<sup>46</sup>.

La Universidad Metropoltana es una institución privada, laica, sin fines de lucro que, integrada al Sistema de Educación Superior de acuerdo con lo previsto en la Ley de Universidades, para cooperar al progreso de dicho Sistema en beneficio del desarrollo nacional. Su organización, planes y programas fueron autorizados el 1° de octubre de 1970, por el Consejo Nacional de Universidades. Tan pronto se supo la tan esperada noticia, el 22 de ese mismo mes año, abre sus puertas en la antigua sede del colegio América<sup>47</sup>, ubicada en San Bernardino, donde Don Pedro había sido Director. Junto con su creación nace la Biblioteca Central de la Institución, siguiendo el proyecto de organización elaborado por la Lic. Martha Turk, su primera directora. Funcionaba en un local de 240 m<sup>2</sup>.

• • • • • 46 Véase: Decreto No 278 en la Gaceta Oficial No 27.676 del 24 de febrero de 1965.

47 En 1972 el Ing. Isaac Pérez Alfonzo obsequia el edificio anexo de cuatro pisos. Su equipamiento fue aportado por Armando Planchart. Actualmente funciona allí la Universidad Nacional Abierta (UNA).

**CUADERNOS UNIMETANOS 39**

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65



Fachada Biblioteca Pedro Grases

**LA BIBLIOTECA PEDRO GRASES** | Cuando la Universidad Metropolitana establece en 1976 su sede definitiva en Terrazas del Ávila<sup>48</sup>, en el estado Miranda. Contaba con un terreno de 50 hectáreas de las 100 que formaba la hacienda La Urbina, de café y trapiches, en las estribaciones del Ávila, en jurisdicción del municipio Petare, Distrito Sucre del Estado Miranda. Al poco tiempo la antigua biblioteca Unimetana fue instalada en locales provisionales.

Ese mismo año, en un acto de desprendimiento poco común, el insigne y meritorio humanista Doctor Pedro Grases González dona a la Universidad Metropolitana el fondo de su biblioteca personal.

Cuando Don Pedro llega a Venezuela en 1937 se encuentra que no había bibliotecas especializadas y organizadas que pudieran atender las necesidades de los docentes e investigadores. Eso lo obligó a formar su propio fondo que se enriqueció con los materiales que fue incrementando en la medida que desarrollaba sus propias investigaciones. Después de medio siglo su biblioteca alcanzó la cantidad de más de 65.000 volúmenes que lógicamente interesaban a varias universidades, figurando entre ellas la Simón Bolívar, en tiempos del Rector Ernesto Mayz Vallenilla. Recordemos que a ella acudían muchos investigadores nacionales y del exterior. Una vez hablando de su repositorio me confió que se vio tentado a venderla, le habían ofrecido 2 millones de dólares. Sin embargo, Don Pedro decidió mantener su palabra, y cumplir su ofrecimiento.

• • • • • 48 Gracias a la donación de los terrenos que habían pertenecido de la familia de Raymundo y Eduardo Schlageter Singre y fueron otorgadas a Néstor Moreno Paredes y a la Compañía La Morenera por causa de remate judicial hecho antes de que se materializara su donación a la Unimet el 24 de agosto de 1966 y en 1967. Véase: [Documento para la donación (formal e irrevocable) de terrenos y desarrollo Urbanístico del Fundo La Urbina]. Otorgado el 12 de enero de 1972. Archivo de la Alcaldía Municipal del Distrito Sucre. Carpeta 5-12. "Universidad Metropolitana".

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLÉON FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

Al poco tiempo su fondo bibliográfico fue legado y recibido el 3 de noviembre de 1976 por el Señor Eugenio Mendoza Goiticoa, en su condición de Presidente de la Fundación Universidad Metropolitana.

Cuando el Dr. Luis Antonio Porfirio Ramón Herrera Campíns, Presidente de la República, supo de este significativo gesto, decidió llamar a Don Pedro el día que cumplía 70 años, el 17 de septiembre de 1979, para expresarle que el acto generoso de donar los libros a la Universidad lo había conmovido. Al oírlo, Don Pedro le dijo que necesitaba un espacio para albergarlos y así, poder satisfacer las necesidades de estudio e investigación de los interesados. Igualmente le acotó que se había pensado construir en el nuevo Campus Universitario un edificio que ocuparía la nueva biblioteca. Ante tal solicitud el Primer Mandatario se comprometió a decretar la construcción de un edificio especial para ella que llevaría perpetuamente su nombre.

Como los directivos de la universidad pensaban que esta edificación era fundamental para la formación de la juventud, los Doctores Julio Sosa Rodríguez, Pablo Pulido Moshe y Rodolfo Moleiro, se entrevistaron con el Presidente Herrera, en la residencia presidencial La Casona, en horas de la mañana para solicitarle apoyo para el financiamiento para el nuevo edificio que se quería levantar. Después de un rato de amena conversación, el Presidente manifestó su agrado y afirmó que lo consideraría con el correspondiente despacho. Al poco tiempo se supo que había incluido una partida de 10 millones de bolívares en el proyecto de presupuesto nacional. Para el 31 de enero de 1983 su costo ascendía a Bs. 24.059.166., y se desglosaba de la siguiente manera:

- Preinversión y Estructura: 1.395.000
- Fundaciones y estructura: 10.164.166
- Arquitectura: 11.500.000
- Dotación mobiliario: 1.000.000

Cuando se funda el 17 de noviembre de 1983 adopta –como se había acordado– el nombre de *Biblioteca Pedro Grases*, en señal de reconocimiento de un país agradecido por todo lo que había hecho por el progreso de su cultura, a través de su infatigable labor de investigación. De esta manera su fondo bibliográfico se vio incrementado notablemente.

Al poco tiempo de su inauguración don Pedro me comentó enternecido con lágrimas en los ojos: *“Lo mejor que puede hacer un emigrante español en cualquier lugar del mundo hispánico es perpetuar su nombre con la gratitud de la juventud de un país como lo es el instrumento de su formación universitaria. Jamás hubiese creído que haya sido el beneficiado de un acto de homenaje del país receptor de mi vida de emigrado. Llevaré el recuerdo reconocido de este gesto generoso hasta el fin de mis días y ruego a Dios que permanezca la señal de esta manifestación de gratitud de un país como Venezuela”*.

El 12 de noviembre de 1985, Don Pedro inició el libro de visitantes con el siguiente pensamiento que demuestra su sentir al respecto:

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

No es cosa baladí ni acontece todos los días ver el propio nombre colocado en relieve para siempre en el frontis de un hermoso edificio destinado a ser la biblioteca de un centro de alta enseñanza. Es un acontecimiento de real importancia.

Me faltarían años para ir proclamando la acción de gracias por la singular historia en que me veo metido. Sólo me queda formular mis votos para que mis libros donados a la Universidad Metropolitana, sean útiles a la juventud de esta tierra que me ha distinguido con tanta magnificencia,

12.XI.85

Juan  
Pedro Grases.

No es cosa baladí ni acontece todos los días ver el propio nombre colocado en relieve para siempre en el frontis de un hermoso edificio destinado a ser la biblioteca de un centro de alta enseñanza. Es un acontecimiento de real importancia. Me faltarían años para ir proclamando la acción de gracias por la singular historia en que me veo metido. Sólo me queda formular mis votos para que mis libros donados a la Universidad Metropolitana, sean útiles a la juventud de esta tierra que me ha distinguido con tanta magnificencia. El 12 de noviembre de 1985. Pedro Grases. Así conmemoró Don Pedro el enaltecimiento de su nombre.



Aspecto de la colocación de la primera piedra para la construcción del edificio de la Biblioteca Pedro Grases que será utilizado como centro de información y documentación de la Universidad. Aparecen entre otros, el Rector Óscar Carpio, los Doctores Pedro Grases y Gustavo Cossón, Vice-Rector Académico, el Sr. Eugenio Mendoza, Presidente del Consejo de Directores de la Fundación de esa Casa de Estudios, y la Sra. Lilian Machado de Velutini.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

La Universidad cuenta con un terreno de 50 hectáreas de las 100 que formaba la hacienda La Urbina, de café y trapiches, en las estribaciones del Ávila, en jurisdicción del municipio Petare, Distrito Sucre del Estado Miranda. El edificio sede de la Biblioteca fue diseñado como un centro de actividades de investigación y proyección cultural por los Arquitectos Tomás José y Eduardo Sanabria. Tiene cuatro plantas y un área total de construcción de 8.259 m<sup>2</sup> y fue proyectado para atender simultáneamente a uno 650 usuarios, y su capacidad fue estimada en unos 500.000 volúmenes.

Previo a la ceremonia de la colocación de la primera piedra hubo un lucido acto en el edificio principal de la Universidad, durante el cual hicieron uso de la palabra el Sr. Eugenio Mendoza, el Rector de la Institución, Dr. Óscar Carpio y el Ingeniero George Bocaranda, Director de la Oficina de Estudios y Proyectos de la Universidad.



#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

**SU FONDO BIBLIOGRÁFICO** | Consta aproximadamente de 70.000 unidades (libros, folletos y revistas) divididas en 14 secciones principales:

- 1.- Ediciones Venezolanas.
- 2.- Autores venezolanos.
- 3.- Obras relativas a Venezuela.
- 4.- Obras de referencia venezolana (bibliografía y documentación).
- 5.- Ediciones y estudios de Andrés Bello.
- 6.- Filología hispánica, especialmente sobre el castellano en Venezuela.
- 7.- Historia de España y América.
- 8.- Literatura española e hispanoamericana.
- 9.- Bibliografía y documentación hispánica.
- 10.- Obras Generales (no hispánicas).
- 11.- Publicaciones periódicas venezolanas.
- 12.- Publicaciones periódicas hispanoamericanas.
- 13.- Publicaciones periódicas generales.
- 14.- Obras raras y curiosas<sup>49</sup>.

Su construcción fue ordenada por el Presidente de la República, Doctor Luis Herrera Campíns, mediante decreto N° 279 del martes 18 de septiembre de 1979. La primera directora fue la Licenciada Carmen J. D'Escrivan de Cárdenas.

**DON PEDRO ENNIETECIDO** | Cuando Don Pedro Grases, un joven de apenas 27 años, llega a La Guaira el 17 de agosto de 1937, procedente de La Chapelle-Aux-Bois<sup>50</sup> (Vosgos) cerca de la frontera con Alemania, a bordo del vapor holandés Simón Bolívar, nunca se imaginó Don Pedro que su familia llegara a tener 16 nietos y 12 bisnietos que son la seguridad de continuar su nombre, con el rigor y la devoción que procuró inculcarles.

Al respecto, en una confidencia que nos hiciera, nos contaba que en castellano faltaba una palabra que expresara ese sentimiento de amor renovado que sentía ante los nietos. Fue su amigo chileno, don Guillermo Feliú Cruz quien le dio la clave al acuñar la palabra *ennietecerse*, que para él, refleja sus sentimientos como abuelo.

**LOS SÁBADOS DE VILAFRANCA:** Don Pedro siempre le preocupó que se está perdiendo lo poco que quedaba de la hermosa tradición de las tertulias caraqueñas, de intercambio intelectual y humano, por eso insistía que hay que volver al coloquio, a la comunión de ideales y a la coparticipación de proyectos y entusiasmos. Las viejas reuniones de grupos-no como el Ágora ateniense, pero no pedir demasiado-, hay que continuarlas, ya que ellas no tienen en nuestros días nada que las sustituya. Ante estas circunstancias, desde la época de los años 60, en el hogar de Don Pedro situado en la Avenida Mohedano de La Castellana se congregan desde las 7:30 a.m. a 12 a.m. un grupo de amigos para intercambiar ideas sobre diferentes

• • • • • 49 Contiene unos 3000 volúmenes.

50 Población situada en el noreste de Francia, en la región de Lorena, departamento de Vosgos, en el distrito de Épinal y cantón de Xertigny. Comparte fronteras con Bélgica, Luxemburgo y Alemania.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

tópicos. En esas tertulias amistoso-literarias Don Pedro les brinda café y, si los hay, les regala una obra reciente. De esta manera se produce una profunda e inolvidable experiencia de aprendizaje y meditación sobre ciertos problemas que solidifican el conocimiento humano, permitiéndole a Don Pedro decir su canción a quien con él va.

**DON PEDRO Y SU PROYECTO DE VIDA DIRIGIDO A LOS JÓVENES** | Su proyecto de vida lo dio a conocer en noviembre de 1943 cuando un grupo de alumnos del último año de Humanidades del Liceo Aplicación, le pidieron una colaboración para la revista *Surcos*. En ese artículo que hizo como mensaje quiso comunicarles el programa intelectual que se trazó para el mismo, haciendo evidente las enormes posibilidades que ofrece y exige Venezuela como objeto de estudio; y glosar el significado y las perspectivas que tiene para la vida de un estudioso o un profesional, en no importa qué ramo de actividad, en las investigaciones nacionales. Este programa que consideramos de plena vigencia, lo resumimos ahora a continuación, ya que iba dirigido a un público lector en plena juventud que vive entre libros, que comienzan las especulaciones intelectuales para proseguirlas durante el resto de sus días, y que, además, está en el momento de decidir su porvenir y comprometer la vida hacia rumbos definitivos, cuando siente la sangre y en el cerebro el deseo y la intención de ser útil a su país; y sobre todo el cumplir a cabalidad sus proyectos íntimos (la justificación de la vida personal, la profesional y en la sociedad), conseguir algún gran resultado en la existencia, alcanzar muy altos lugares a base del propio esfuerzo individual; a este público les hace algunas reflexiones en relación con el vastísimo y extraordinario panorama de actividades que les cabe en Venezuela.

No tan sólo puede ejercitar sus dotes y verter sus anhelos justísimos y legítimos en pro de su tierra; sino que debe orientar con toda intensidad su actuación hacia tal objetivo.

El porvenir de la juventud estudiosa es tremendamente distinto, si cotejamos lo que acontece, o acontecía, en Europa, con la forma como suceden las cosas en las repúblicas del continente americano. La diferencia cobra un tan singular relieve que bastan pocas palabras para explicarla.

En el viejo mundo se reducía a estrechos cauces la perspectiva de trabajo, o mejor de triunfo, que contemplaba ante sí mismo el hombre que se asomaba a la sociedad con la sobrecarga de energías e ideas a sus días mozos y con el capital en potencia para ser eficiente en cualquier tarea. La primera dificultad con que se tropieza es la de escoger camino, ya que de tal acierto depende en gran parte el éxito futuro.

En cambio en las naciones del viejo mundo tal horizonte es prácticamente infinito y sin traba alguna por el momento. Todos los destinos están ampliamente abiertos, y en cada uno de ellos hay largo trecho por delante. Un solo requisito es determinante en la marcha: perseverar en la intención y en el esfuerzo.

El triunfo personal, en América, es seguro y a plazo más o menos fijo para la labor de tipo intelectual en cada especialidad. La altura y la calidad en la obra realizada dependerá, no de la parte aleatoria que en todo éxito tiene la fortuna, el azar, el triunfo ajeno rival, sino de

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLÉON FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

los quilates de la voluntad operante. Quizás en ello estribe el mayor lastre para la victoria, en su aparente facilidad que no impele a la vigorosa, total y sostenida tensión creadora.

Por el contrario, en tierras del Viejo Continente, el arribo al objetivo propuesto tiene, por una parte, la participación de imponderables de suerte y fortuna, porque se trafica por vías trilladas en demasía, y, por otro lado, la terrible competencia que impone la violencia para el avance como tuvieran que salvarse los obstáculos o impedimentos a cualquier precio.

En América, la vida para la juventud se encamina a fines seguros, supeditados únicamente a la valía y al temple de la voluntad que se esfuerza. En Europa, las mejores mentalidades se jugaban su propio destino a una carta incierta.

De la totalidad multiforme y pletórica de los temas que incitan a glosa, escojamos uno: el de la historia de la cultura. No porque sean menos fecundos y ricos los demás, sino porque en la exégesis podrían rozarse aspectos que caerían fuera de mi competencia, y aún, de mi derecho. Por ejemplo, el de la política.

En la historia de las manifestaciones culturales de Venezuela no hay investigación ni estudio que no suscite infinidad de asuntos nuevos o poco tratados, que esperan los ojos ávidos de quien quiera desentrañar su secreto. En particular, me refiero a la vida de los últimos años de la Colonia al siglo XIX.

En éste, cada hecho cultural va adquiriendo resonancia, en variadísimos órdenes de las actividades humanas. En punto de amplitud del campo de investigación, el contraste con Europa es de toda evidencia. ¡Cuán difícil es, para el investigador en plena juventud en el Viejo Mundo, hallar asuntos inéditos y poder decir algo original!

La historia de las grandes figuras de las letras venezolanas y la de los factores viables en la cultura del país está aguardando la mano paciente y amorosa de quien se decida a adentrarse en sus existencias, con documentación hasta ahora intocada.

Gestos y obras que mantuvieron a Venezuela a la cabeza del continente hispanoamericano en el siglo pasado confían en que la mirada escrutadora y el juicio sereno del crítico de la historia los redima del silencio y del olvido. En cada caso y en toda ocasión la búsqueda de un motivo de estudio despierta y levanta considerable cantidad de temas que intentan incorporarse a los acontecimientos vivos de la cultura nacional, cuyo recuento completo está todavía, en gran parte, por hacer, con todo y no desmerecer los estudios llevados a cabo hasta hoy.

Yo sé bien que no tengo título suficiente para excitar a tamaña empresa, pero juzgo que mi intención se detiene en límites sensatos y ponderados. Deseo únicamente presentar a quienes me lean ciertas conclusiones, de las que me he convencido durante mi aprendizaje en historia venezolana.

Llegó mi audacia a afirmar que en la historia del continente americano de habla hispánica, Venezuela ocupa ya un lugar de primer plano en la vida militar y política, cuando también tiene absoluto derecho a tenerlo en el ámbito de la cultura, en su más amplio sentido, por

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLÉON FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

el admirable tesón y la extraordinaria calidad de la obra cumplida por sus hombres de ciencia y sus trabajadores en el terreno intelectual.

La obra conducente a tal rectificación ha de realizarse mediante el análisis y el examen de los valores de la cultura escalonados en la trayectoria vivida por la nación venezolana. Ello debe hacerse por una generación inspirada en tal propósito, aplicando los principios generales de la ciencia en la discriminación de los hechos particulares. Con ello ha de lograrse, además, el perfil propio y peculiar de las creaciones futuras que Venezuela está en el deber de entregar a la esperanza de los tiempos por venir.

**DON PEDRO Y LOS SIGNOS DEL SABER** | En más de una oportunidad, don Pedro nos ha dicho que los estudiosos de las humanidades en nuestro tiempo se olvidan que para facilitar su convivencia diaria deben cumplir rigurosamente tres requisitos: 1) La humildad. 2) El propio respeto, y 3) La discreción. De su larga experiencia personal sacó una ecuación que tiene la sencillez de lo perfecto: el *mayor saber* y el *mayor valer humano* van siempre acompañados de la *mayor generosidad y humildad*. En referencia a este tema, en varias circunstancias nos recordó la delicia que le producía ver casi a diario, por las calles de Cambridge a Werner Jaeger, el primer helenista de nuestra época, con su cesta de compra, la sonrisa en los labios, y los ojos encantadores de la persona que vive en su mundo de sabiduría, *ni envidiando, ni envidioso*. En cuanto al respeto de sí mismo, don Pedro lo resume con esta sentencia de Bello: *El más precioso de los bienes humanos es la reputación y el buen nombre*, y por último, la carencia de discreción, en el sentido cervantino del término, nos la explica utilizando el siguiente relato de Panchatantra:

*En cierto lugar vivían cuatro hermanos brahmanes que se tenían el mayor afecto. Tres de ellos se habían instruido en todas las ciencias, pero carecían de discreción; el cuarto no había estudiado, mas era muy discreto. Una vez se pusieron a deliberar: ¿Qué vale el saber si no sirve para adquirir fortuna visitando países extranjeros y ganando el favor de los príncipes? ¡Vámonos, pues, a otro país!*

*Así lo hicieron, y cuando habían recorrido parte del camino dijo el mayor:*

*-Hay uno entre nosotros, el cuarto, que no posee estudios, sino solamente discreción.*

*Pero los reyes no hacen regalos a la discreción sin ciencia, así que no le daremos parte de lo que ganemos. Que desande, pues, el camino, y se vuelva a casa.*

*Entonces añadió el segundo:*

*-Tú, que no has estudiado y eres tan discreto, vete pues a casa.*

*Y el tercero dijo:*

*-No es lícito obrar así. juntos hemos jugado desde la infancia, que venga con nosotros, pues lo merece, y que participe en la riqueza que adquiramos.*

*Acordado así, continuaron su camino y vieron en un bosque la osamenta de un león.*

*Dijo el uno:*

*-Vamos a probar nuestra ciencia: aquí yace un animal muerto, vamos a devolverle la vida con nuestro saber. Yo sé ordenar y juntar los huesos.*

*Dijo el segundo:*

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

*-Yo sé poner la piel, la carne y la sangre.*

*Dijo el tercero:*

*-Yo sé infundirle la vida.*

*Y al hablar así, el primero juntó los huesos, el segundo le puso la piel, la carne y la sangre, y cuando el tercero estaba a punto de darle la vida se lo impidió el discreto diciendo:*

*-Es un león. Si le das vida, nos matará a todos.*

*Pero el otro contestó:*

*-¡Necio! No permitiré que la ciencia quede estéril en mi mano.*

*Repuso aquél:*

*-Pues espera un momento hasta que yo haya subido a ese árbol.*

*Así, se hizo; el león recobró a vida, dio un salto y mato a los tres. Pero el discreto bajó del árbol cuando el león ya se había alejado y volvió a su casa.*

*Por eso digo Yo:*

*Más vale discreción que tal ciencia; la discreción es superior a la ciencia. El que carece de discreción parece como los hacedores de leones.*

**DON PEDRO Y LA HUMILDAD PERSONAL.** En cierta ocasión, don Pedro se refirió a la manera de cómo él veía el problema del sentido comunitario innato del hombre, el cual se encontraba caracterizado por una divergencia trágica entre la apariencia y la realidad, haciendo que por su egoísmo y vanidad natural se valorara a sí mismo por lo que los otros hombres piensan de él, buscando impresionarlos con la exaltación de su poder basado en los bienes materiales como el dinero, etc.

En medio de estas ideas se refirió al paraje de una carta que había dirigido el martes, 15 de octubre de 1991 a Monserrate Gárate narrando su propia experiencia. Allí decía: *Te confesaré algo...Cuando yo evoco mi juventud, veo que iba camino de convertirme en un ser soberbio. A los 22 años era profesor de la Universidad, disponía de coche oficial y había empezado con cierto éxito a usar la pluma, dar conferencias, hablar con prosopopeya, etc. Iba a terminar mal. Pero, pero, la guerra civil y el exilio me enseñaron, creo que para siempre, que lo fundamental en la vida es la gente buena, con alma y sentimiento que vive para servir a los demás. Si te contara de los meses en Francia y los primeros años en Caracas verías ilustrado lo que te digo. Desde entonces he procurado seguir el ejemplo de las personas generosas y sanas de espíritu (en Venezuela se llaman cuadradas). Hoy, a mi vejez, disfruto de la compañía de amigos de larga data y vivo desinteresado de las miserias de la sociedad de nuestro tiempo...*

De esta manera Don Pedro comprendió que la humildad tenía que ser uno de los parámetros fundamentales de su vida.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

**DON PEDRO Y LA VEJEZ** | Al hablar de la vejez Don Pedro se hace eco de la lección magistral que Ramón Menéndez Pidal dio al arribar a sus 90 años. En ese artículo al referirse al sentido del trabajo y a la actividad creadora en la avanzada edad confiesa: *En la vejez el tiempo fluye más rápido, como la corriente del río cuando el cauce se estrecha. Si la juventud encuentra tiempo para todo, la vejez vive días fugaces que no tienen veinticuatro horas, años fugacísimos que no tienen 365 días. La apetencia creativa, que es la que da sentido o finalidad trascendente a la vida en todas su edades, desfallece en tantas y tantas existencias ociosas, que se consumen en el ingente esfuerzo de defenderse contra el aburrimiento. El que cuando joven hace del trabajo un hábito gustoso, mantiene de viejo la necesidad de trabajar; el que cultivó los entusiasmos primeros, mantiene después, como fuerza rejuvenecedora, el amoroso empeño de continuar la obra de las edades fuertes. Es verdad que la actividad senil se dificulta porque lo que antes se hacía con rapidez, cuesta después doble tiempo; pero esa lentitud puede, y aún suele, ir acompañada de mayor cuidado, acendramiento y lucidez, porque con la larga experiencia, el juicio se hace más severo y exigente.*

**DON PEDRO, LA EDUCACIÓN Y EL FUTURO DE VENEZUELA** | Para Don Pedro ser profesor es un glorioso placer, sobre todo, cuando la profesión coincide con el gusto de ejercerla, deja de ser trabajo, por lo menos en el sentido de castigo impuesto a la humanidad.

Cuando él observa la realidad del país, siente que para hacer una justa valoración, hay que interpretarla en su verdadera dimensión, pues él siempre ha creído que en Venezuela sobran posibilidades, cada cual puede alcanzar lo que aspire, si en ello pone voluntad, tesón, lealtad, capacidad y firmeza, todo depende de nuestra propia decisión. Lastimosamente, lo que falta es unión.

Aunque en estos momentos no vea que el país camine, como aspiraba, tenía la ilusión y la esperanza en que se mejore la educación.

Don Pedro nos dice que el hombre bueno, es el que actúa a favor del país, sin pensar en la popularidad. Pero casi siempre están guiados por otras preocupaciones.

Él ve con tristeza que hay alumnos, pero no discípulos, lo que obliga a cada generación a empezar de nuevo, por lo tanto, ellos no reciben un legado que deban respetar, aumentar y multiplicar; y así, no se puede levantar un país. En la cultura de Hispanoamérica no se forma escuela, lo que es de suma gravedad, pues en la concatenación histórica de las generaciones, es indispensable la tradición cultural, y al quedar interrumpida, hay que recomenzar a cada paso, y el país requiere un continuo perfeccionamiento a lo largo de un proceso social. De ahí que en este incansable recomenzar, los nuevos estudiosos se ven en la imperiosa necesidad de construirse las propias bases de conocimiento.

Siguiendo este orden de ideas, Don Pedro estimaba que esta circunstancia nos obliga a realizar un examen de conciencia general. Es necesario preguntarse dónde están, por ejemplo, las colecciones de textos del pensamiento nacional; dónde pueden hallarse las compilaciones documentales de las piezas indispensables para la historia de la cultura; dónde está el acopio de las glosas y las ideas de quienes han recorrido los temas de

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

análisis de las modernas humanidades; dónde, siquiera, los repertorios bibliográficos o los catálogos de fondos bibliotecarios para asentar en firmes cimientos el trabajo en vía de superación. Quedan sin respuestas estas preguntas y, en la imposibilidad de contestarlas está -a su juicio- es una causa de la endeblez de la obra de cultura humanista.

Para superarlo hay que proceder a la sistemática ordenación del acervo cultural como primera providencia. Éste es el paso previo para reemprender el camino. Así como en el tránsito de las dos épocas de la Edad Media europea, señalan un hito decisivo las escuelas de traductores, que compilaron y trasvasaron, en maravillosa ordenación, la suma de dos antiguas civilizaciones hacia lenguas nuevas, así debe procederse en este momento con una monumental y exhaustiva edición de textos nacionales. De los equipos que trabajasen en ella saldrían los interpretes y escoliastas que dirían su palabra hacia lo futuro. Así se construiría la base para la *erudición fecunda*, en el pleno conocimiento de cuanto se hubiese elaborado antes de ahora. Y así podría aplicarse con un criterio moderno el nuevo sentido de la cultura que reclaman *nuestros días*.

Elaborando sobre pasos firmes los conceptos integrales del pensamiento histórico en lo porvenir, no cabría desviación ni error. He insistido siempre en que esta tarea no tiene en América ni pizca de azar, es un *trabajo seguro y de éxito esplendoroso*, si se le aplica capacidad, buena fe y se le dedica el continuo esfuerzo. Esta es la mas hermosa perspectiva que se le puede presentar a un estudioso de las humanidades en nuestro siglo.

Hay que volver al objetivo de la solidaridad nacional. El problema no es de dinero, es de saber sumar las acciones de cada individuo para lograr la creación de una obra conjunta, de un trabajo en equipo. Cuando en la convivencia temporal se produce la correlación de intereses y de afecto, la obra es provechosa. Pero desgraciadamente, vivimos inventando futuros, puros cambio de fachada, pero no avanzamos. No nos damos cuenta que toda retórica es vacía cuando se desechan los fundamentos, de manera que somos la discontinua continuidad.

Debemos reconocer que no hemos sabido formar ciudadanos, con virtudes de ciudadanos: generosidad, honestidad y solidaridad.

El camino está en reexaminar, analizar y reflexionar sobre lo que han hecho y dicho los grandes ciudadanos de nuestro patrimonio nacional, luego en otro momento, para justificar su ser racional, Don Pedro nos dice que para poder producir hay que vivir en recogimiento, teniendo como norte el pensamiento de Lope de Vega: *a mis soledades voy, y de mis soledades vengo, pues para vivir conmigo, me bastan mis pensamientos*.

Para transformar a Venezuela hay que hacerlo con hombres que mediten y que piensen, y en Venezuela se piensa y se medita poco. Por eso su gran ilusión fue fundar lo que siempre había ambicionado, un instituto donde la gente estuviera sentada, meditando, pensando, reflexionando, buscando consejo y orientación. Una fundación para meditar. Si la gente meditase y pensase seríamos un emporio. Lamentablemente las reglas del juego se han perdido, no dirigen los que unen, sino los que separan. No han entendido lo maravilloso que es el trabajar por Venezuela.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65



Campanario y sede del Amherst College

**EL PREMIO PEDRO GRASES** | En reconocimiento a su larga labor como docente, desde 1992, todos los años, al final del curso escolar, el *Amherst College*, en Amherst,<sup>51</sup> en el Estado de Massachusetts, en Estados Unidos, otorga el *Premio Pedro Grases por la excelencia en Hispanismo*, al mejor estudiante en el campo de la lengua, cultura y civilización hispánica. Este premio fue creado por el Doctor Ernest Alfred Johnson, un alumno de don Pedro en los cursos de postgrado en la Universidad de Harvard.

Como se puede observar, la contemplación de su vida y su abundante y esclarecedora obra está signada por sus grandes amores: Las letras y la Historia de Venezuela, la tierra de Bolívar, que le dio cobijo y a quien ha entregado lo mejor de su ser.

**OTRAS DISTINCIONES** | En ingente trabajo intelectual de Grases fue reconocido tanto en Venezuela como en el exterior. En nuestro país le fueron otorgadas numerosas condecoraciones, premios y distinciones académicas, entre las cuales merecen destacar los siguientes:

- Premio Nacional Andrés Bello (1953),
- Premio Municipal de Literatura (1978),
- Premio Nacional de Ciencias Sociales y Humanidades (1981) y
- Premio Nacional de Literatura (1993).

Igualmente se le distinguió con el Doctorado Honoris Causa por la Universidad de los Andes (1980) y la Universidad Metropolitana (1988).

Fue Individuo de Número a la Academia Venezolana de la Lengua (1980) y de la Academia Nacional de la Historia (1996).

La preservación y divulgación de sus libros se encuentra a cargo de la Biblioteca de la Universidad Metropolitana que lleva su nombre, la cual fue fundada en 1983. La continuación de su legado lo realiza la Fundación Pedro Grases, fundada en el año 2002.

• • • • • 51 Fundado en 1821.

**CUADERNOS UNIMETANOS 39**

▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3  
AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37  
VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43  
NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52  
ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

**En España:**

- Orden de Alfonso X El Sabio, Encomienda (1973),
- Gran Cruz de Isabel La Católica (1981) y
- Creu de Sant Jordi (1982).

**En Venezuela:**

- Medalla de Instrucción Pública (1947),
- Orden Andrés Bello, Segunda Clase (1962) y Primera Clase, Banda de Honor (1966),
- Orden del Libertador, Comendador (1965), Gran Oficial (1973) y Gran Cordón (1983),
- Diploma al Mérito otorgado por el Concejo Municipal del Distrito Federal (1966), Orden Francisco de Miranda, Segunda Clase (1967) y Primera Clase (1969),
- Orden Mérito al Trabajo (1971),
- Orden José María Vargas (1975),
- Orden Cruz de las Fuerzas Armadas Terrestres, Segunda Clase (1978) y
- Orden Cecilio Acosta, Primera Clase (1981).

**En otros países:**

- Orden do Cruzeiro do Sud, Brasil (1957);
- Orden de Céspedes, Cuba (1958);
- Orden al Mérito, Chile (1966);
- Orden El Sol, Perú (1968);
- Orden San Carlos, Comendador, Colombia (1970);
- Orden Das Grosse Verdienstkreuz, Alemania (1971);
- Order of the British Empire, Honorary Commander, Gran Bretaña (1976); y Orden de Educación, Oficial, Bolivia (1980).

**DISTINCIONES UNIVERSITARIAS | En España:**

- Doctor Honoris Causa de la Universidad de Barcelona (1985).

**En Venezuela:**

- Profesor Honorario de la Universidad del Zulia (1955),
- Profesor Vitalicio de la Universidad Metropolitana (1976),
- Doctor Honoris Causa de la Universidad de los Andes (1984) y
- Doctor Honoris Causa de la Universidad Metropolitana (1988).
- En otros países: Profesor Honorario de la Universidad de Chile (1955),
- Profesor Honorario de la Universidad de San Marcos (1982) y
- Doctor Honoris Causa de la Universidad de Miami (1983).

**PREMIOS |****En España:**

- Premio Catalunya Enfora, Instituto Catalán de Cooperación Iberoamérica (1983).

**En Venezuela:**

- Premio Nacional Andrés Bello (1953);
- Premio Municipal de Literatura, Mención Investigación Literaria, Histórica y Social (1979);
- Premio de Historia del CONAC (1981) y
- Premio Nacional de Literatura (1993).

**CUADERNOS UNIMETANOS 39**

- ▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

En otros países: Premio Internacional Nicolás Antonio, Universidad de Siracusa, Estados Unidos (1991).

Igualmente, fue nominado al Premio Príncipe de Asturias. Iniciado el nuevo siglo, un consenso de amigos e instituciones promovió su nominación al Premio Nóbel.

**LA FUNDACIÓN PEDRO GRASES** | La Fundación Pedro Grases fue creada el domingo, 14 de julio de 2002 con el fin de continuar, promover y difundir su obra intelectual.

Esta institución está formada por cuatro clases de miembros: a) honorarios; b) benefactores; c) Fundadores y d) activos.

Su objetivo es fomentar la investigación cultural y humanística de Venezuela en su sentido más amplio, promoviendo cursos, seminarios, conferencias y estudios destinados a ese fin, dando especial atención a la divulgación, estudio e investigación de la historia y geografía de Venezuela, así como procurar el mantenimiento de las relaciones de cooperación con diversos organismos nacionales e internacionales para contribuir a la formación en el sentido más amplio, de un archivo cultural de Venezuela.

Su primera *Junta Directiva* quedó conformada de la siguiente manera:

Presidenta: María Asunción Grases Galofré

VicePresidente: Carlos Maldonado-Bourgoin

Secretario: Ildefonso Méndez Salcedo

Tesorero: David R. Chacón Rodríguez.

1er vocal: José Grases Galofré

2º vocal: Manuel Grases Galofré

3er vocal: Nury Mercedes Moreno Muñoz

Consultor Jurídico: Francisco Delgado Duarte

La segunda *Junta Directiva* quedó conformada de la siguiente manera:

Presidenta: María Asunción Grases Galofré

VicePresidente: Carlos Maldonado-Bourgoin

Secretario: David R. Chacón Rodríguez.

Tesorero: Andrés Palacios Vallmitllana

1er vocal: José Grases Galofré

2º vocal: Manuel Grases Galofré

3er vocal: Nury Mercedes Moreno Muñoz

Consultor Jurídico: Francisco Delgado Duarte

Entre sus miembros figuran las siguientes personalidades:

**Miembros fundadores:** Mons. Alfonso de Jesús Alfonzo Vaz, Pedro Manuel Arcaya Urrutia, Heraclio Atencio Bello, Pedro Pablo Azpúrua, Horacio Jorge Becco(+), Rafael Tomás Caldera Pietri, Lucas Guillermo Castillo Lara, David R. Chacón Rodríguez, Carmen D'Escrivan de Cárdenas, Rafael Di Prisco, Francisco Delgado Duarte, José Grases Galofré, Manuel Grases Galofré, María Asunción Grases Galofré, Pedro Juan Grases Galofré, Gorka A. Lacasa(+),

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

Carlos Maldonado-Bourgoin, Alexis Márquez Rodríguez, Ildefonso Méndez Salcedo, Francisco Javier Pérez, Oscar Pérez Castillo, Tomás Polanco Alcántara(+), Pablo Pulido, Mercedes Pulido de Briceño, Rafael Armando Rojas, Oscar Sambrano Urdaneta, Efraín Subero y los Expresidentes Doctores Rafael Antonio Caldera Rodríguez y Ramón José Velásquez Mujica.

**Miembros activos:** Rafael Arráiz Lucca, María Isabel Brito Stelling, Carlos Edsel González, Maribel Espinoza, Laura Febres, Karl Crispín, Katina Henríquez Consalvi, Luis Larrain, Roberto J. Lovera De Sola, Luis Beltrán Mago, Salom Giovanni Meza Dorta, Rafael Ángel Rivas Dugarte, Alfredo Sainz Blanco, Rafael Strauss, Diego Tomás Urbaneja Soler, Enrique Viloria Vera

### **Miembros Honorarios**

*Alemania:* Günther Haensch

*Bolivia:* Valentín Abecia Baldivieso

*Chile:* Miguel Ángel Castillo Didier y Nelson Osorio Tejada

*Colombia:* Antonio Cagua Prada, Ignacio Chávez Cuevas, Mario Germán Romero, Carlos Valderrama Andrade

*Ecuador:* Hugo Moncayo.

*España:* José Andrés-Gallego; Miguel Batllori, s. j., María Montserrat Gárate Ojanguren, Ignacio González Casasnovas; Rafael Lapesa, Francisco Morales Padrón, Fernando Murillo Rubiera, Jordi Pujol, Marisabel Tineo Bonnet, Miguel Torres, Ramón Trujillo, Josep Vilarasau, Alonso Zamora Vicente, Juan Manuel Zapatero.

*Estados Unidos de América:* Ernest Alfred Jhonson, John V. Lombardi, Merle E. Simmons, Hensley C. Woodbrige

*Inglaterra:* John Lynch

*Italia:* Antonio Cussen y Antonio Scocozza

*Suecia:* Magnus Mörner

*Uruguay:* Arturo Ardao y Héctor Gros Espiell

*Venezuela:* Fernando Arellano, s. j., Asdrúbal Baptista Troconis, Allan R. Brewer Carías, Blas Bruni Celli, Miguel Ángel Burelli Rivas, Luis Antonio Herrera Campins (+), Lubio Cardozo, Simón Alberto Consalvi, Pedro Cunill Grau, Pedro Díaz Seijas, Ramón Escovar Salom, Aurelio Ferrero Tamayo, Elio Gómez Grillo, Ildefonso Leal, Alí Enrique López Bohórquez, Antonio Macipe, Domingo Felipe Maza Zavala, José Ramón Medina, Eugenio Mendoza Rodríguez, Luisa Elena Mendoza Rodríguez, Silvia Mijares, Domingo Miliani, Gustavo Marturet, Mercedes Carlota Pardo, Pedro Pablo Paredes, Pedro Reixach Vila, Manuel Alfredo Rodríguez, Luisa Rodríguez de Mendoza, Carlos Sánchez Espejo, Rafael Tortosa, Luis Ugalde, s. j., Fermín Vélez Boza, Pascual Venegas Filardo (+), y Gustavo Vollmer

#### **CUADERNOS UNIMETANOS 39**

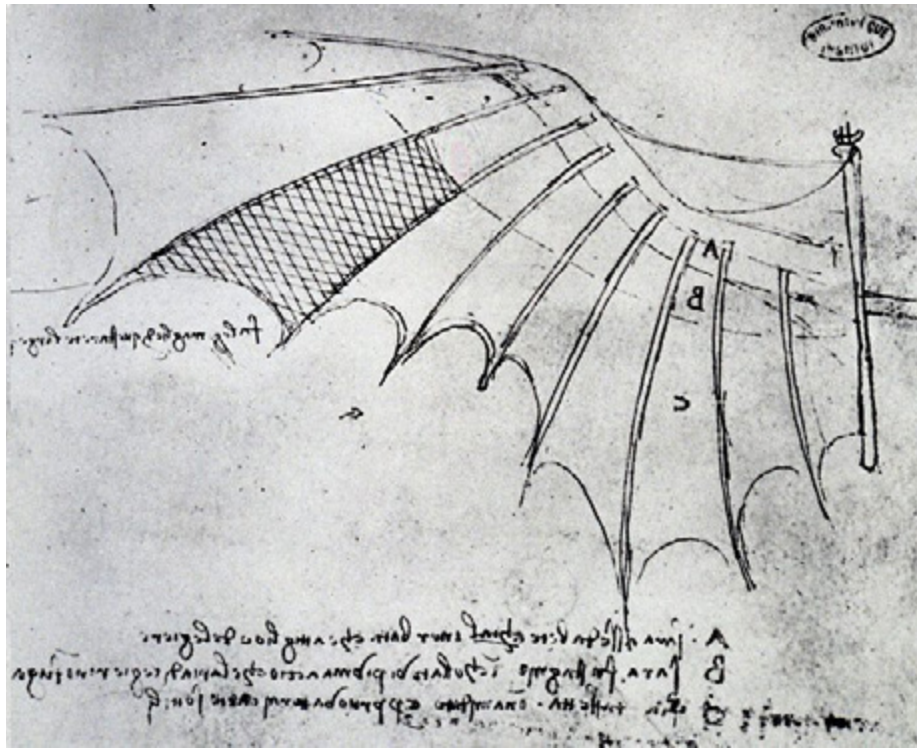
▶ DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65



## ¡No es fácil diseñar alas!

**MOVIMIENTO EN LOS FLUIDOS** | En tenis, se usa la expresión “*top spin*” para indicar que el tenista le dio a la pelota un golpe determinado que le imprime una fuerte rotación que aumenta el alcance de la misma y, el contrario tenga que correr hasta el final de la cancha. “*Back spin*” es una rotación en sentido contrario a la anterior, que hace que la pelota “se quede” cerca de la malla. Existe también la rotación lateral izquierda o derecha, que obliga a la pelota a recorrer una trayectoria curva en sentido horizontal. Debido a este efecto, las faltas y los “*tiros de esquina*” cobrados en fútbol, pueden describir una trayectoria curva superando las barreras y entrando al arco. Se habla entonces, de disparos con *efecto*. En el beisbol determina el repertorio de curvas de los lanzadores. Y, también, se manifiesta en otras disciplinas deportivas que usan pelotas o balones.

Como es de suponer, el efecto no se limita a las pelotas y balones, actúa sobre todo cuerpo que se mueve en un fluido, como en el aire, o en el agua. Por ejemplo: la lona que cubre la carga en algunos camiones, o el techo de lona de los convertibles, se abulta hacia arriba cuando el vehículo se mueve a gran velocidad. Podemos observar este efecto sin tener que salir a la calle a esperar que pase un camión con una lona. Se lo puede producir con la ayuda de una cinta de papel delgado.



Fig. 1

Se sujeta la cinta de papel frente a los labios; justo debajo de ellos (Fig. 1), y se sopla sostenidamente sobre la parte superior de la cinta, contrario a lo esperado, la cinta se eleva.

### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

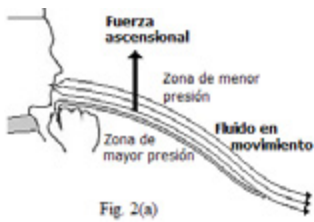


Fig. 2(a)

¿Cuál es la razón física que explica estos comportamientos? La respuesta está en el movimiento. Por extraño que parezca, la presión de un fluido disminuye cuando su velocidad aumenta. Nos referimos a la presión que ejerce en la dirección perpendicular a la que fluye, no sobre los obstáculos que se interponen en su camino. Por ejemplo: en la cinta del ejemplo, el aire fluye por la parte superior produciendo una zona de baja presión sobre esa cara. En la cara inferior el aire permanece en reposo y la presión no cambia. Así, se forma una fuerza neta *ascensional* sobre la cinta (Fig. 2(a)).

Veamos otras dos demostraciones prácticas de este fenómeno:



Fig. 2(b)

Si colocamos dos hojas de papel una en frente de la otra y soplamos entre ellas, contrario a lo esperado, las hojas se juntan en vez de separarse (Fig. 2(b)). ¿Por qué las hojas se juntan en lugar de separarse?

El flujo rápido de aire entre las hojas disminuye la presión del aire entre ellas, mientras la presión fuera de ellas no cambia, esto hace que se junten.



Fig. 2(d)

Otra manera: se coloca una hoja de papel sobre dos libros gruesos, enfrentados y separados unos 15 cm, como se muestra en la figura 2(c). Al soplar por debajo de la hoja y entre los libros, es decir, a través del arco (Fig. 2(d)), no importa cuán fuerte se sople, la hoja no volará, y por el contrario, se pegará más a los libros doblándose hacia abajo.

Son solo tres evidencias de un principio que enunció Daniel Bernoulli, científico suizo del siglo XVIII. Descubrió que cuando mayor es la rapidez de flujo, menor es la presión que se ejerce en la dirección perpendicular a la del flujo. Bernoulli, descubrió que esto se cumple tanto en líquidos como en gases. El *Principio de Bernoulli* en su forma más simple se lo puede enunciar como: *Cuando la rapidez de un fluido aumenta, su presión disminuye.*



Fig. 3

Una manifestación del efecto Bernoulli, es el vuelo de los techados por el viento. Cuando sopla el viento la presión del aire sobre el techo de una casa es menor que en el interior de la casa, esto produce una fuerza ascendente que puede arrancar el techo (Fig. 3). Más aún, si los techos se construyen para soportar grandes cargas, como el peso de la nieve o el agua acumulada de la lluvia, pero no para resistir fuerzas hacia arriba.

Lo mismo pasa con los grandes paneles de vidrio de los edificios altos, la diferencia de presión entre el interior y el exterior del edificio durante los vientos fuertes es la causante, en gran medida, del desprendimiento de los paneles de vidrio.

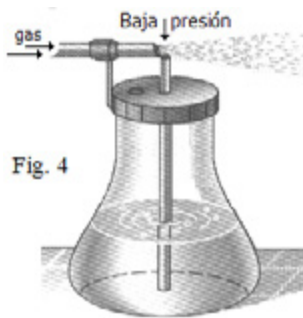


Fig. 4

El efecto Bernoulli se aplica en los nebulizadores de perfume, pintura, insecticidas, etc. Básicamente; una corriente de aire (u otro gas) a alta velocidad pasa sobre el extremo abierto de un tubo, cuyo otro extremo está dentro del líquido que se quiere nebulizar. La presión del aire en movimiento es menor que la del aire en reposo dentro del recipiente del líquido, esta diferencia de presión entre los dos extremos del tubo bombea el líquido hacia la corriente de aire que lo proyecta dispersado en finas gotas.

¿Por qué escapa el humo por el tiro de una chimenea? En parte, porque los gases calientes se elevan, puesto que son menos densos, y por tanto flotan sobre los gases más fríos. Pero aquí también desempeña un papel el principio de Bernoulli. Dado que el viento

**CUADERNOS UNIMETANOS 39**

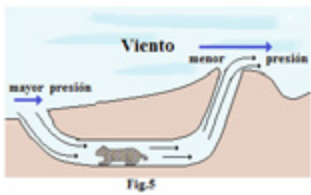
DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

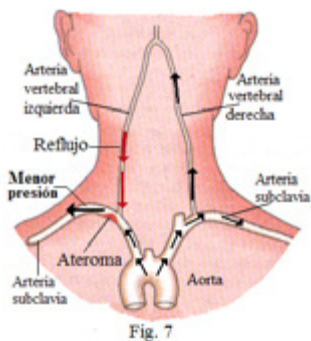


que pasa sobre el tiro de la chimenea hace que la presión ahí sea menor que dentro de la casa. Por tanto, el aire y el humo se impulsan hacia arriba. Incluso cuando una noche parece ser tranquila, en general hay suficiente flujo de aire en la salida de la chimenea como para ayudar al humo a escapar.

Si las marmotas, los conejos y otros roedores que viven bajo suelo no han de asfixiarse, el aire debe circular por sus madrigueras. Éstas siempre tienen cuando menos dos salidas (Fig.5). La velocidad del aire que pasa por agujeros distintos es, en general, ligeramente diferente. Esto ocasiona una pequeña diferencia de presión, que impulsa un flujo de aire a través de la madriguera. El flujo de aire aumenta si uno de los agujeros es más alto que el otro, cosa que tratan de hacer con frecuencia estos animales, ya que la velocidad del viento tiende a aumentar con la altura.



**Palpitación vascular** | El efecto Bernoulli explica la llamada “*palpitación vascular*”, síntoma en una persona con arterioesclerosis avanzada. La arteria se estrecha como consecuencia de la acumulación de placa en sus paredes internas (Fig. 6). Con el fin de mantener una tasa de flujo de sangre constante por la arteria reducida, la presión impulsora debe aumentar. Dicho aumento en la presión requiere un gran esfuerzo sobre el músculo cardíaco. Si la velocidad de la sangre es lo suficientemente alta en la región estrecha, la presión dentro de la arteria disminuye con relación a la presión externa, y la arteria colapsa, se cierra causando una interrupción momentánea del flujo de sangre. En ese momento, al detenerse el flujo cesa el efecto Bernoulli y vuelve a abrirse el vaso bajo la presión arterial. Conforme la sangre corre por la arteria reducida, la presión interna disminuye y la arteria se cierra de nuevo. Estas palpitaciones del flujo sanguíneo pueden escucharse con un estetoscopio. Si la placa se desprende y termina en un vaso más pequeño que entrega sangre al corazón, se puede producir un ataque cardíaco.



**Ataque isquémico transitorio** | Otra aplicación del principio de Bernoulli, en medicina, es la explicación del “*ataque isquémico transitorio*” (falta temporal de suministro sanguíneo al cerebro), causado por el llamado “*síndrome del robo de la subclavia*”. Una persona que lo sufre puede tener síntomas como mareo, doble visión, dolor de cabeza y debilidad en las extremidades. Un ataque de estos puede suceder del siguiente modo: la sangre fluye hacia el cerebro por la parte posterior la cabeza, a través de las dos arterias vertebrales; una a cada lado del cuello, que se encuentran para formar la arteria basilar inmediatamente abajo del cerebro (Fig.7). Las arterias vertebrales salen de las arterias subclavias, antes de que éstas se bifurquen y una rama se dirija a los brazos. Cuando se ejercita vigorosamente un brazo, la irrigación sanguínea aumenta a fin de satisfacer los mayores requerimientos de los músculos del brazo. Pero, si la arteria subclavia de un lado está obstruida parcialmente por algún ateroma, la velocidad de la sangre aumenta en ese lado para mantener el flujo y suministrar el volumen requerido. La mayor velocidad frente a la abertura de la arteria vertebral, ocasiona una menor presión. Así, la sangre que sube por la arteria vertebral del lado sano, a presión normal, puede desviarse hacia abajo, *en contra flujo*, por la otra arteria vertebral, debido a la baja presión de ese lado, en lugar de pasar hacia arriba, a la arteria basilar y al cerebro. Es así como se reduce el suministro de

**CUADERNOS UNIMETANOS 39**

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

sangre al cerebro debido al “síndrome del robo de la subclavia”: la sangre que va a mayor velocidad por la arteria subclavia “roba” la sangre del cerebro. El mareo o la debilidad resultantes suelen hacer que la persona detenga sus ejercicios, para luego volver a la normalidad.



**El vuelo** | Los aviones se mantienen en vuelo por la forma y orientación de sus alas. La figura 8 muestra el corte transversal de un ala de un avión en vuelo y las líneas de circulación del aire por encima y por debajo de ella. La forma y la inclinación (ángulo de ataque) de las alas hacen que el aire pase más rápido sobre la parte superior del ala que por la superficie inferior, debajo de ella, por lo tanto, la presión en la parte superior es menor que la presión en la parte inferior. La diferencia entre estas dos presiones, produce una fuerza total dirigida hacia arriba, la fuerza *ascensional* de la que ya hablamos. Aun siendo pequeña la diferencia de presión entre las dos superficies, puede producir una fuerza ascensional considerable si el área de la superficie de las alas es grande. Cuando esta fuerza es igual al peso se hace posible el vuelo horizontal. La fuerza ascensional se hace mayor, cuanto mayores sean la rapidez de circulación del aire y el área de las alas. Así, los aviones planeadores que vuelan a baja velocidad tienen alas muy grandes, mientras que las de los aviones más veloces son proporcionalmente pequeñas.



Cabe aclarar que la diferencia de presión debida al efecto Bernoulli, es solo uno de los factores que en mayor o menor grado contribuye a la fuerza ascensional que se ejerce sobre un ala. Otro de los factores importantes es el grado de inclinación del ala, llamada ángulo de ataque, esto hace que el ala empuje el aire, desviándolo hacia abajo, y éste, a su vez, empuje el ala hacia arriba.



El efecto del ángulo de ataque se puede sentir cuando se viaja en un auto. Si se saca la mano por la ventana colocándola como si fuese un ala, y se la inclina ligeramente de manera que desvíe el viento hacia abajo. ¡La mano subirá!

La fuerza ascensional, es un buen ejemplo de que el comportamiento de la naturaleza obedece a muchos factores.

La mayor especialización de las alas se encuentra en las aves, que han desarrollado diversos tipos de ellas según sus necesidades: largas, estrechas y puntiagudas, como las del albatros que pueden llegar a medir de una punta a otra, más de 3 metros (Fig.9), usadas para ahorrar energía planeando largas distancias. Algunas especies de albatros pueden dar la vuelta al mundo en 46 días, planeando sobre el mar. Este tipo de alas se imita en los planeadores.

Alas como las de los halcones o las golondrinas (Fig.10) se asemejan a las de los aviones caza: la forma en ala delta, permite efectuar maniobras rápidas y arriesgados giros, sobre todo en picada, sin perder el control. El *halcón peregrino*, por ejemplo, cuando caza presas en vuelo, puede alcanzar más de 300 Km/h en picada.

Las alas del cóndor: provistas de alerones variables a voluntad (Fig. 11), le permiten controlar hasta las más sutiles oscilaciones y aumentar la precisión del vuelo. Además,

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

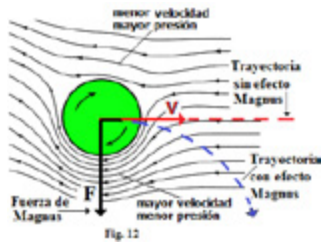
AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

provistas de una inimitable movilidad, pueden cambiar el *ángulo de ataque*, la velocidad de aleteo y la superficie expuesta al viento, dotando a estas aves de una asombrosa capacidad de maniobra. ¡No es fácil diseñar alas!



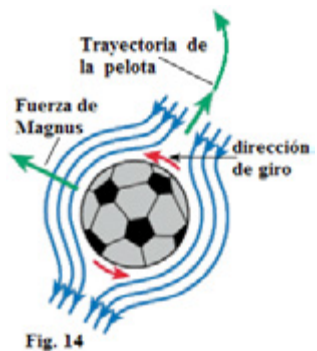
**Efecto Magnus** | Una pelota en rotación crea un remolino de aire a su alrededor. Si la pelota se desplaza en el aire, sobre un lado de la pelota, el movimiento del remolino tendrá el mismo sentido que la corriente de aire producida por su desplazamiento. En este lado la velocidad del aire se incrementará. En el lado opuesto, el movimiento del remolino se produce en el sentido opuesto a la de la corriente de aire y la velocidad de circulación del aire se verá disminuida. Con lo que la presión será menor en un lado que en otro, causando una fuerza perpendicular a la dirección de la corriente de aire y, por ende, a la velocidad de de traslación de la pelota. Esta fuerza desplaza al objeto de la trayectoria que tendría si no existiese el fluido. La figura 12 muestra, vista desde arriba, una pelota que se desplaza de izquierda a derecha, mientras gira en sentido de las agujas del reloj. En el esquema se indican las zonas de alta y de baja presión, y la fuerza lateral resultante que la desvía a la derecha.

Cuando la velocidad de desplazamiento es muy alta, se produce una zona sobre la superficie de la pelota donde el flujo de aire es caótico, entonces, el estudio en detalle del fenómeno físico se hace más complejo, aunque el efecto sigue siendo el mismo. En cualquier caso este efecto es conocido como: *Efecto Magnus* y la fuerza que produce: *Fuerza de Magnus*; en honor al físico y químico alemán Heinrich Gustav Magnus quien lo describió por primera vez en 1853.



**Gol Olímpico** | Recibe esta denominación, a una jugada del fútbol, en la cual el balón sacado desde el punto del saque de esquina, entra directamente en la portería contraria sin que toque a ningún otro jugador (Fig. 13). Es una anotación poco frecuente y muy pocos jugadores han conseguido realizarlo en alguna ocasión a lo largo de su carrera deportiva.

Sin la influencia del flujo de aire sobre la pelota, es decir, sin la Fuerza de Magnus, no sería posible que el balón cayendo solamente por la fuerza de gravedad, doblara lateralmente. En el esquema de la figura 14 se muestra el sentido de giro que debe tener la pelota para lograr el efecto. Pero, lo realmente asombroso es la destreza del jugador.



Esta joya de gol, recibe su nombre del marcado por el argentino Cesáreo Onzari, a los 15 minutos del partido amistoso celebrado el 2 de octubre de 1924 en la cancha de Sportivo Barracas, de la ciudad de Buenos Aires, entre la Selección Argentina y la Selección de Uruguay, que había ganado la medalla de oro ese año en los Juegos Olímpicos de París. Fue el primer tanto de este tipo, obtenido en una competencia trascendente, convalidado según una reforma que se acababa de hacer en las reglas del juego, por lo que se lo conoció como "el gol a los olímpicos", para en adelante simplificarlo como: "*gol olímpico*" para referirse a una anotación de estas características. Extrañamente, poco tiempo antes, el reglamento establecía que no eran válidos los tantos conseguidos directamente de un saque de esquina

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

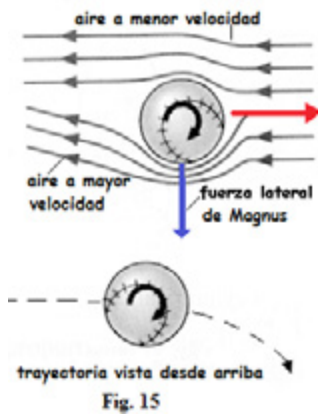
VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

El primer y hasta el momento único gol de este tipo anotado en una Copa Mundial de Fútbol fue conseguido por el colombiano Marcos Coll el día 3 de junio, en el Mundial de Chile de 1962, durante el partido jugado en el Estadio Carlos Dittborn de la ciudad de Arica, entre Colombia y la Unión Soviética.

(Algunos goles con efecto se puede ver en: <https://www.youtube.com/watch?v=K2soQ3p9ckM>)



**En el Beisbol** | La gran variedad de lanzamientos quebrados de los “pitchers” son principalmente producto de la Fuerza de Magnus. Sin saber Física, los lanzadores saben aplicarla (que es lo más importante), controlando el movimiento de la pelota con gran precisión. Algunos rayan en lo asombroso y artístico, otros, los más, con algo menos de control y virtuosismo, pero, con igual repertorio.

Según la velocidad, y modo de rotación que le imprimen a la pelota, dependiendo de cómo colocan los dedos (por ejemplo: siguiendo las costuras o transversalmente a ellas), y el movimiento de la muñeca durante el lanzamiento, la bola adopta una trayectoria u otra. Pueden hacer que se desvíe horizontalmente: a la izquierda o a la derecha. Que caiga más rápido o menos rápido. O combinar algunos de estos efectos en una sola trayectoria.

Como la causa de estos efectos ya se trató para la pelota de futbol, solo haremos una escueta y muy simple explicación basados en la figura 15, donde se muestra; vista desde arriba, una pelota lanzada a la derecha y, rotando en sentido de las agujas del reloj. Con relación a la pelota: en el lado derecho el aire fluye más rápido que en el lado izquierdo, por ende, la presión sobre el lado “derecho” es menor que en el lado “izquierdo”. Originando una Fuerza de Magnus dirigida a la derecha que desvía la pelota lateralmente en esa dirección. Para este caso hipotético, la pelota se cerraría hacia el bateador derecho (Fig.16).

Es muy difícil “batear” con éxito estos lanzamientos porque en ellos interceden diversas fuerzas físicas a demás de la de Magnus, por ejemplo: la de gravedad, que jala la bola a la Tierra, una bola rápida cae casi un metro, mientras que una bola lenta (una curva) cae poco menos de metro y medio. Eso explica por qué el pitcher está ubicado en un montículo. Y si a esto se le suma que la pelota tarda en promedio 0.48 segundos en llegar al bateador, y que el tiempo promedio de reacción ante un estímulo visual es 0.20 segundos, el bateador tiene solo 3 centésimas de segundo para discernir la trayectoria y atinarle adecuadamente a la pelota. A un jugador de béisbol se lo considera un excelente bateador, y por ello, es muy bien remunerado, si acierta a batear 3 veces de cada diez intentos. ¡Fallar 7 veces en diez intentos, se considera un excelente desempeño!

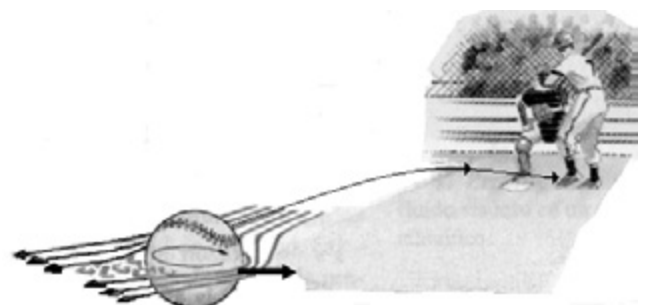


Fig. 16

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

## VÍCTOR TORTORICI

Profesor Investigador Titular, Coordinador de la Cátedra de Neurociencias y Coordinador de Investigación, Departamento de Ciencias del Comportamiento, Escuela de Psicología, Universidad Metropolitana (UNIMET).

Biólogo, Doctor en Fisiología y Biofísica, Investigador Titular Emérito (IVIC). Especialista en Neurofisiología del Dolor y la Analgesia.



## Para qué nos sirve el dolor

**RESUMEN** | Este artículo pretende dar a conocer algunos aspectos fundamentales del dolor y la analgesia que pueden resultar de utilidad práctica. Se iniciará con una definición formal de dolor. Se continuará estableciendo un paralelo entre una instalación eléctrica doméstica y la forma en la que nuestro sistema nervioso detecta el efecto de un estímulo nocivo para generar, en consecuencia, un código de impulsos nerviosos, que luego de ser procesados por el cerebro nos permitirá decir: ...ésto duele!!! Seguidamente se considerará la forma en la que se puede cuantificar cuánto dolor se tiene en un momento dado y cómo ese dolor disminuye cuando se administra un fármaco analgésico. Otro aspecto a desarrollar es la manera en que nuestro cuerpo puede generar analgesia de forma endógena. También se considerará cómo el dolor puede afectar el proceso de enseñanza-aprendizaje y lo que significa llevar una vida con dolor. Para concluir se discutirá acerca de la importancia de

### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

tratar la causa que genera al dolor de manera oportuna, mientras ese dolor se expresa de forma aguda y antes de que se convierta en un proceso crónico, y se invitará a reflexionar acerca de que las palabras mal empleadas también duelen y dejan una cicatriz emocional en aquel que las recibe.

Este artículo representa un resumen de la conferencia titulada “Tiene dolor: Lo que sigue puede ser de gran interés para usted”, presentada en el XI Congreso de Investigación y Creación Intelectual de la UNIMET, el 22 de mayo de 2018.

Palabras clave: dolor agudo, dolor crónico, escala visual analógica, nocicepción, analgesia.

**DEFINIENDO AL DOLOR** | Podríamos comenzar diciendo que el dolor es lo que uno siente cuando algo, o cuando alguien, nos hace daño. También pudiéramos decir que el dolor es el principal motivo de consulta en medicina, que nos hace ir en búsqueda de ayuda o nos lleva a alejarnos de aquello que nos acaba de perturbar. Podríamos incluso recurrir a un diccionario y nos encontraríamos con expresiones referidas a pena, tristeza o lástima, que se experimentan por razones emocionales o por modificaciones en nuestro estado de ánimo. Todas estas acepciones tienen algo de cierto, pero como puede verse no representan necesariamente un punto de encuentro.

Para tratar de solventar lo anterior, en 1985 se fundó la Asociación Internacional para el Estudio del Dolor (*International Association for the Study of Pain, IASP*), con el objetivo fundamental de elevar, a nivel global, el nivel de formación en el campo del dolor. La IASP, a través de su comisión curricular *ad hoc*, ha definido al dolor como una experiencia sensorial y emocional desagradable, que está asociada a un daño tisular, que puede ser real o potencial, y que suele describirse en los términos de dicho daño (IASP, 1994).

Lo anterior supone que para que haya dolor debe haber un daño en un tejido del cuerpo. Ese daño resulta como consecuencia de la aplicación de un estímulo nocivo, que puede ser infringido, o que puede aparecer como producto de algún proceso patológico que afecta a nuestra integridad. Se supone que el dolor debe reflejar la magnitud del daño; es decir, si el daño es grande el dolor deberá ser muy intenso, lo cual equivale a decir que nuestro sistema nervioso es capaz de codificar el daño (convertir la intensidad del estímulo en un código de frecuencia de señales nerviosas). No obstante, estas consideraciones varían a la hora de considerar el dolor crónico, cuando incluso no se observa de manera obvia un defecto anatómico o un daño tisular (van Wilgen y Keizer, 2012). Estas afirmaciones implican que el estímulo nocivo no es lo que viaja por nuestras autopistas nerviosas hasta llegar al cerebro, lo que viaja es su consecuencia: una ráfaga de señales eléctricas que será interpretada en nuestra corteza cerebral.

Que el dolor represente un daño potencial también resulta de gran importancia. Si somos testigos de una situación intensa que otra persona pudiera estar experimentando, inmediatamente asumimos que eso debe dolerle, aunque no estemos siendo víctimas del mismo estímulo (Roche y Harmon, 2017; Zaki et al., 2016). Imaginarnos que alguien recibirá una inyección con una jeringa gigante, que posee una aguja muy gruesa y filosa, inmediatamente

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

▶ VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

debería provocarnos una reacción aversiva, pese a la distancia que nos separe de esa injuria. Por supuesto esto último depende de nuestro acúmulo de experiencias previas en la memoria, del aprendizaje que resulte de lo vivido, incluso de nuestras creencias religiosas, nuestra cultura, nuestra raza o hasta de las coordenadas geográficas de nuestro lugar de origen (Flaskerud, 2015; Hanssen y Pedersen, 2013; Kim et al., 2017).

**EL QUINTO SIGNO VITAL** | El dolor también ha sido definido como el quinto signo vital (Walid et al., 2008). Según esto, además del pulso, la presión arterial, la temperatura y la frecuencia respiratoria (los cuatro signos vitales básicos), el médico tratante también debe determinar el grado de dolor que está experimentando un paciente cuando acude a su consulta. Por cierto, tal determinación no resulta sencilla de evaluar dado el grado de subjetividad que representa la sensación de dolor. Nuestro dolor es un dolor personalísimo, propio de nuestra identidad. Ante un mismo estímulo dos personas pueden experimentar un grado de dolor totalmente diferente. Incluso nuestra respuesta al dolor puede variar a lo largo de nuestra existencia (Kucyi y Davis, 2015). Más aún, podemos experimentar diferentes sensibilidades al dolor a lo largo de un mismo día. Esto último obedece, entre otras cosas, a nuestros relojes biológicos, entre ellos el llamado ritmo circadiano, que también controla a otras funciones en nuestro cuerpo, como por ejemplo el nivel de secreción de ciertas hormonas, que a su vez influyen en la percepción del dolor (Segal et al., 2018).

**MIDIENDO EL NIVEL DE DOLOR** | Una manera muy frecuente de definir la cuantía de un dolor involucra el uso de una escala denominada “Escala Visual Analógica” (EVA; ver revisión de Heller et al., 2016), la cual permite la selección de un número, comprendido entre el rango de 0-10, donde 0 representa que no hay dolor y 10 corresponde al máximo dolor que el paciente percibe en ese preciso momento. La escala puede complementarse con tonos de color, o incluso con diseños de caras para su uso con los más pequeños. En algunas consultas más exigentes el médico tratante también puede emplear cuestionarios que tipifican un poco más las cualidades del dolor, incluso empleando siluetas de cuerpos para verificar si el dolor está localizado o se ha referido a otras zonas, o hasta con aplicaciones en el celular para tratar de establecer el tipo de dolor que la persona refiere (Main, 2016; Freynhagen et al., 2016; Hawker et al., 2011).

Todas las caracterizaciones antes mencionadas también podría efectuarlas el propio paciente, como una suerte de registro de su condición, a manera de un diario de dolor (Salaffi et al., 2015). Esto sería de gran ayuda para aumentar la eficacia durante el proceso de anamnesis. En este tipo de diarios el paciente no sólo identifica sus crisis de dolor, o el alivio de su condición. También anota el momento de administración de cada fármaco indicado. Todo ésto ayuda al médico tratante para determinar el grado de adherencia al tratamiento y cualquier otra situación que represente un obstáculo para el manejo efectivo del dolor (Mayahara et al., 2016). Además, el uso de estos diarios ayuda a que ambos participantes puedan conversar durante la consulta empleando argumentos semejantes, favoreciendo así la comunicación médico-paciente.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

▶ VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

imaginarse que algún tipo de señal debe viajar desde la zona donde se infringe el daño hasta llegar a la corteza cerebral (Das, 2015). Este sería un viaje parecido a lo que ocurre cada vez que encendemos un bombillo en nuestras casas. Es decir, una señal eléctrica viaja por medio de cables, desde el interruptor que está empotrado en la pared hasta alcanzar a una caja de distribución en el techo de la habitación, de la cual parten otros cables que le suministran energía a un sócate en el que está enroscado el bombillo. Si alguien acciona al interruptor (y si la factura de luz está al día, o no ocurre ningún imprevisto...), la energía eléctrica que fluye por los sitios antes mencionados calentará la resistencia del bombillo y se producirá la luz que esperamos. De forma semejante, si al tratar de colocar un clavo en una pared nos martillamos, por ejemplo, el dedo pulgar, inmediatamente se enviará un mensaje en forma de impulsos eléctricos, los cuales viajarán a través de los cables naturales que llamamos nervios, hasta alcanzar la caja de distribución que conocemos con el nombre de médula espinal (ubicada en el interior de nuestra columna vertebral). Desde allí otros cables naturales (los axones de las neuronas de la vía de transmisión del dolor) permitirán que la señal llegue a su destino: la corteza de nuestro cerebro, para ser procesada e interpretada (Das, 2015). Como resultado de lo anterior expresaremos onomatopéyicamente el típico "...AYYYY!!!" que en algún momento hemos pronunciado cuando algo nos hace daño.

La vía de transmisión del mensaje de dolor, también conocida como la vía nociceptiva debido a las características nocivas del estímulo que la activa, es una vía de conducción rápida que nos recuerda al tráfico de alta velocidad en una autopista. Como ya se mencionó, la información será procesada en la corteza cerebral, a nivel de la llamada sustancia gris cortical, en donde también se decidirá qué hacer luego de detectar la señal de dolor. Es decir, ya que el dolor puede tener consecuencias graves para nuestro organismo, incluso consecuencias letales, además de representar una señal de alarma, el dolor también activará otros procesos adicionales para buscar el alivio correspondiente. Ese alivio puede obtenerse, por ejemplo, tan solo con alejarse de la fuente perturbadora. Para ello habría que activar desde el cerebro a un sistema de señalización descendente, que a su vez promoverá la actividad de los músculos correspondientes, generando actitudes compensatorias que alejarían al miembro afectado del punto de aplicación del estímulo nocivo, lo cual conlleva a la asunción de las llamadas posiciones antálgicas (Brøchner-Nielsen et al., 2017).

Ese sistema descendente también procurará aliviar el dolor remanente, aun luego de alejarse de lo que nos hizo daño (Ossipov et al., 2014). Para ello se activarán procesos de síntesis de sustancias endógenas que tienen capacidad analgésica, tales como las llamadas endorfinas (Pomorska et al., 2014), que también se producen y liberan cuando hacemos ejercicio de alta intensidad. Es importante destacar que el sector de analgésicos de la industria farmacéutica toma ventaja de este sistema de control endógeno del dolor. Al diseñar nuevas drogas analgésicas la industria estaría imitando o favoreciendo las tareas de dicho sistema. Esas drogas copian, en cierta forma, el mecanismo de acción de los neurotransmisores que actúan en la vía del dolor. Por ejemplo, hasta no hace mucho

#### **CUADERNOS UNIMETANOS 39**

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

▶ VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

tiempo, emplear un antidepresivo para el control de una osteoartritis de rodilla habría sido considerado un sacrilegio. Hoy en día se conoce que ese antidepresivo, además de mejorar el humor del paciente que está incapacitado por el dolor, puede inducir un nivel adecuado de analgesia al regularizar los niveles del neurotransmisor de la vía de control endógena del dolor denominado serotonina, que todos hemos escuchado nombrar alguna vez al hablar de humor y depresión (Thakur et al., 2014).

**DOLOR AGUDO VS. DOLOR CRÓNICO** | Otro aspecto de cuidado es la atención oportuna que debe procurarse cuando se tiene un dolor. Lo contrario sería ignorar adrede la señal de alarma que se ha activado. La permanencia de un dolor desatendido genera cambios a nivel del sistema nervioso, con participación de un mayor número de elementos de transmisión y procesamiento, generando en consecuencia una deformación del esquema simplista original (Heinricher, 2016). Todo esto hace que el control del dolor se convierta en algo más difícil de manejar. Alcanzar el alivio, lo cual llamamos analgesia, sería mucho más complejo. De hecho, un dolor que podríamos llamar agudo y por ende de resolución rápida (apenas sane la lesión que lo produce), podría convertirse en algo que permanezca en el tiempo, de forma crónica, afectando la calidad de vida de la persona (Heinricher, 2016). No es extraño que pacientes que sufren de dolor crónico terminen experimentando ardor en la zona afectada, hormigueo desagradable, pinchazos, sensación de descargas eléctricas, entumecimiento o incluso adormecimiento de la zona afectada (Finnerup et al., 2016). Estos descriptores de dolor también deben ser comunicados al médico tratante a la hora de la consulta para orientar mejor el tratamiento a indicar.

En términos de los cambios que operan en nuestro sistema nervioso cuando el dolor se vuelve crónico, quizás sea útil volver a nuestro ejemplo de la conexión eléctrica casera. Esas nuevas conexiones de nuestras células nerviosas, las neuronas, serían comparables a que un electricista inexperto viniera a casa y reconectara los circuitos de forma inadecuada, de manera que al activar el interruptor de la pared de la entrada se activara la licuadora en la cocina que está varios ambientes más allá, al fondo del pasillo, o que se apagara la luz del estudio, o que se abriera la puerta del garaje. Sería una locura, pero ilustra perfectamente las anomalías que suelen acompañar al dolor crónico en los pacientes que lo sufren. En ese momento se habrá perdido el sentido biológico de utilidad que tiene el dolor. La señal de alarma dejaría de ser clave para la supervivencia y, lo que es peor aún, se convertiría en una nueva enfermedad, adicional a aquella alteración que le dio origen.

Algo que debe ser tomado en consideración a la hora de emitir una prescripción médica para aliviar el dolor son las variabilidades individuales, que incluso obedecen a factores genéticos (Young et al., 2012). No todos los pacientes responden de manera semejante al tratamiento. Mientras algunos logran su alivio con una determinada dosis del fármaco, otros ven empeorada la situación por complicaciones adicionales no deseadas, tales como perturbación del patrón de sueño, intranquilidad, angustia, depresión respiratoria, ardor estomacal, constipación, náuseas o vómitos (Bonakdar, 2017). Tanto el paciente,

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

▶ VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

como el médico, deben prestarle la debida atención a todos estos síntomas adicionales, incluso para decidir si ese tratamiento debe mantenerse o si debe procurarse una rotación a otro fármaco.

**LA CONSULTA DE DOLOR** | En países del primer mundo una consulta de dolor supone una evaluación profunda de las anomalías sensoriales que el dolor haya podido provocar (Roldan y Abdi, 2015). Para ello se deben aplicar diferentes tipos de estímulos y evaluar los umbrales de respuesta ante los mismos. Esta evaluación será un medio de diagnóstico preciso de cómo el dolor no controlado ha modificado la sensibilidad del sistema nervioso en ese paciente. Es del interés de nuestro Departamento de Ciencias del Comportamiento adquirir y/o contribuir al diseño de prototipos que permitan semejantes tipos de evaluaciones sensoriales en conjunto con otras dependencias de la UNIMET.

**CONSIDERACIONES FINALES** | En un ambiente académico como el nuestro resulta muy interesante evaluar de qué manera el dolor puede modificar los procesos de enseñanza-aprendizaje. ¿Cómo puede verse afectado el rendimiento de un estudiante, o incluso el grado de comunicación de un docente que padece de dolor? Supongamos que ante una tarea un alumno en buena condición física y mental se toma un tiempo de 10 min en concluir la asignación. Sería de esperar que, en comparación, un alumno con dolor se tome mucho más tiempo, porque el dolor debería mantenerlo en un nivel de atención inferior. Sin embargo esto no puede generalizarse. Todo va a depender de la forma en la que el sujeto que realiza la tarea asuma su dolor (Moriarty y Finn, 2014). Es posible que algunas personas empleen la asignación para distraerse del dolor, al menos temporalmente, y quizás ejecuten la asignación más prontamente y de mejor manera. En tal sentido, también es del interés de nuestro Departamento el diseño de una nueva línea de investigación que permita el estudio de la relación entre el dolor y el procesamiento cognitivo, para entender la manera en que estas dos variables se relacionan y así poder sugerir nuevas formas de control terapéutico.

Si usted es una persona que padece dolor crónico, o le ha tocado ser el cuidador de un familiar o un amigo que lo padece, seguramente ha sido testigo de lo que a esa persona le ha tocado vivir. Quizá habrá sido el compañero de más de una noche de insomnio, habrá podido ver lo difícil que le resulta a esa persona el poder expresar con una sonrisa un momento de alegría, o el tiempo que le demora el poder ejecutar cualquier actividad rutinaria. Este artículo también pretende ser un llamado de atención ante situaciones semejantes. Esta constelación de afectaciones ha sido definida como la carga del dolor (Fenton et al., 2015) y es una muestra de que el dolor trasciende a la personalidad individual, afecta a la familia, al entorno social y laboral, e incluso representa una carga para el país.

Es importante considerar que un dolor desatendido va a provocar cambios cognitivos importantes que serían generadores de angustia, miedo, e incluso la asunción de posturas corporales inadecuadas para proteger a la zona de la cual se deriva la sensación

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

▶ VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLÉON FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

desagradable. Tales cambios hoy día se aceptan como indicadores de enfermedad neurodegenerativa, que pueden predisponer al surgimiento de estados mentales más complejos, como depresión o ansiedad, que resultan difíciles de tratar, particularmente en pacientes de edad avanzada.

Al hablar de dolor debemos incluso considerar que las palabras pueden hacernos daño. De hecho, en estudios con imágenes (resonancia magnética funcional) se ha podido observar que el empleo de palabras hirientes provoca la activación de las zonas cerebrales encargadas del procesamiento nociceptivo (Richter et al., 2010), tal cual lo haría un estímulo mecánico de características físicas intensas. Así que si queremos evitar cicatrices emocionales mejor medimos nuestras palabras.

Por todas las razones antes expuestas este artículo pretende convertirse en una visión introductoria de los conceptos mínimos que debemos manejar en relación a lo que es el dolor y la analgesia, con la intención de poder avanzar en oportunidades futuras con la consideración de peculiaridades más complejas, tales como las relacionadas con el llamado dolor neuropático, que resulta de un daño o enfermedad que afecta a las vías del dolor y que típicamente está asociado a sensaciones anormales (disestesias) y a dolor producido por estímulos que normalmente no son dolorosos (alodinia) (Colloca et al., 2017).

Para finalizar, es necesario considerar de manera enfática, que el alivio del dolor es un derecho fundamental del ser humano (Cousins et al., 2004). A pesar de ello aun existen barreras para el manejo efectivo del dolor, por lo que el desarrollo de estrategias y políticas que atiendan esta situación requieren de una respuesta global urgente. Las reformas necesarias en este sentido dependerán de un mejor nivel de educación en las escuelas de medicina, de una mayor preparación del personal paramédico, de la adopción de estándares universales de tratamiento, de la reducción de los costos de los analgésicos y del establecimiento de reformas legislativas que permitan la puesta en marcha de programas de tratamiento adaptados a las necesidades locales de cada entidad, bajo un esquema de esfuerzo, compromiso y vigilancia.

## REFERENCIAS

- Bonakdar, R.A. (2017). "Integrative Pain Management". *Medical Clinics of North America*, 101 (5), 987-1004.
- Brøchner-Nielsen, N.P., Tucker, K., Dorel, S., Guével, A. y Hug, F. (2017). "Motor adaptations to local muscle pain during a bilateral cyclic task". *Experimental Brain Research*, 235 (2), 607-614.
- Colloca, L., Ludman, T., Bouhassira, D., Baron, R., Dickenson, A.H., Yarnitsky, D., Freeman, R., Truini, A., Attal, N., Finnerup, N.B., Eccleston, C., Kalso, E., Bennett, D.L., Dworkin, R.H. y Raja, S.N. (2017). "Neuropathic pain". *Nature Review Disease Primers*, 3, 17002.
- Cousins, M. J., Brennan, F. y Carr, D. B. (2004). "Pain relief: a universal human right". *Pain*, 112 (1-2), 1-4.
- Das, V. (2015). "An Introduction to Pain Pathways and Pain Targets". *Progress in Molecular Biology and Translational Science*. 131, 1-30.
- Fenton, B. W., Shih, E. y Zolton, J. (2015). "The neurobiology of pain perception in normal and persistent pain". *Pain Management*, 5 (4), 297-317.
- Finnerup, N. B., Haroutounian, S., Kamerman, P., Baron, R., Bennett, D. L., Bouhassira, D., Cruccu, G., Freeman, R., Hansson, P., Nurmikko, T., Raja, S. N., Rice, A. S., Serra, J., Smith, B. H., Treede, R. D. y Jensen, T. S. (2016). "Neuropathic pain: an updated grading system for research and clinical practice". *Pain*, 157 (8), 1599-1606.
- Flaskerud, J.H. (2015). "Pain and culture: the catastrophizing construct and measurement". *Issues in Mental Health Nursing*, 36 (2), 152-155.

## CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

- Freyhagen, R., Tölle, T.R., Gockel, U y Baron, R. (2016). "The painDETECT project - far more than a screening tool on neuropathic pain". *Current Medical Research Opinion*, 32 (6), 1033-1057.
- Hanssen, I. y Pedersen, G. (2013). "Pain relief, spiritual needs, and family support: three central areas in intercultural palliative care". *Palliative Supportive Care*, 11 (6), 523-530.
- Hawker, G.A., Mian, S., Kendzerska, T. y French, M. (2011). "Measures of adult pain: Visual Analog Scale for Pain (VAS Pain), Numeric Rating Scale for Pain (NRS Pain), McGill Pain Questionnaire (MPQ), Short-Form McGill Pain Questionnaire (SF-MPQ), Chronic Pain Grade Scale (CPGS), Short Form-36 Bodily Pain Scale (SF-36 BPS), and Measure of Intermittent and Constant Osteoarthritis Pain (ICOAP)". *Arthritis Care Research (Hoboken)*, 63 Suppl 11, S240-S252.
- Heinricher, M. M. (2016). "Pain modulation and the transition from acute to chronic pain". *Advances in Experimental Medicine and Biology*, 904, 105-15.
- Heller, G.Z., Manuguerra, M. y Chow, R. (2016). "How to analyze the Visual Analogue Scale: Myths, truths and clinical relevance". *Scandinavian Journal of Pain*, 13, 67-75.
- IASP (1994). "Terminology: Pain". Recuperado de <http://www.iasp-pain.org/terminology?navItemNumber=576#Pain>
- Kim, H.J., Yang, G.S., Greenspan, J.D., Downton, K.D., Griffith, K.A., Renn, C.L., Johantgen, M., Dorsey, S.G. (2017). "Racial and ethnic differences in experimental pain sensitivity: systematic review and meta-analysis". *Pain*, 158 (2), 194-211.
- Kucyi, A. y Davis, K.D. (2015). "The dynamic pain connectome". *Trends in Neuroscience*, 38 (2), 86-95.
- Main, C. J. (2016). "Pain assessment in context: a state of the science review of the McGill pain questionnaire 40 years on". *Pain*, 157 (7), 1387-1399.
- Mayahara, M., Wilbur, J., O'Mahony, S. y Breitenstein S. (2017). "E-Pain Reporter: A digital pain and analgesic diary for home hospice care". *Journal of Palliative Care*, 32 (2), 77-84.
- Moriarty, O. y Finn, D. P. (2014). "Cognition and pain". *Current Opinion in Supportive and Palliative Care*, 8 (2), 130-136.
- Ossipov M.H., Morimura, K. y Porreca F. (2014). "Descending pain modulation and chronification of pain". *Current Opinion in Supportive and Palliative Care*, 8 (2), 143-151.
- Pomorska, D.K., Gach, K., Janecka, A. (2014). "Immunomodulatory effects of endogenous and synthetic peptides activating opioid receptors". *Mini Review of Medical Chemistry*, 14 (14), 1148-1155.
- Richter, M., Eck, J., Straube, T., Miltner, W. H. y Weiss, T. (2010). "Do words hurt? Brain activation during the processing of pain-related words". *Pain*, 148 (2), 198-205.
- Roche, J. y Harmon, D. (2017). "Exploring the facets of empathy and pain in clinical practice: A review". *Pain Practice*, 17 (8), 1089-1096.
- Roldan, C. J. y Abdi, S. (2015). "Quantitative sensory testing in pain management". *Pain Management*, 5 (6), 483-491.
- Salaffi, F., Sarzi-Puttini, P., Atzeni, F. (2015). "How to measure chronic pain: New concepts". *Practice & Research Clinical Rheumatology*, 29 (1), 164-186.
- Segal, J.P., Tresidder, K.A., Bhatt, C., Gilron, I. y Ghasemlou, N. (2018). "Circadian control of pain and neuroinflammation". *Journal of Neuroscience Research*, 96 (6), 1002-1020.
- Thakur, M., Dickenson, A.H., Baron, R. (2014). "Osteoarthritis pain: nociceptive or neuropathic?". *Nature Review Rheumatology*, 10 (6), 374-380.
- van Wilgen, C.P. y Keizer, D. (2012). "The sensitization model to explain how chronic pain exists without tissue damage". *Pain Management and Nursing*, 13 (1), 60-65.
- Walid, M.S., Donahue, S.N., Darmohray, D.M., Hyer, L.A. Jr, Robinson, J.S. Jr. (2008). "The fifth vital sign--what does it mean?" *Pain Practice*, 8 (6), 417-422.
- Young, E. E., Lariviere, W.R. y Belfer, I. (2012). "Genetic basis of pain variability: recent advances". *Journal of Medical Genetics*, 49 (1), 1-9.
- Zaki, J., Wager, T. D., Singe, T., Keyser, C. y Gazzola, V. (2016). "The anatomy of suffering: Understanding the relationship between nociceptive and empathic Pain". *Trends in Cognitive Science*, 20 (4), 249-259.

## ENLACES DE INTERÉS

- Asociación Internacional para el Estudio del Dolor: <https://www.iasp-pain.org/>
- El quinto signo vital: <http://cuidadospaliativos.info/quinto-signo-vital-significa/>
- El alivio del dolor es un derecho humano: [http://scielo.isciii.es/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1134-80462005000100004](http://scielo.isciii.es/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1134-80462005000100004)
- ¿Cómo responde tu cerebro al dolor?: <https://www.youtube.com/watch?v=l7wfDenj6CQ>
- El misterio del dolor crónico: <https://www.youtube.com/watch?v=J6--CMhcCfQ>

## CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

## What is the use of pain?

**ABSTRACT** | The main goal of this article is to promote the knowledge of the fundamental aspects of pain and analgesia that may be of practical use, particularly if a person suffers from chronic pain. It will begin with a formal definition of pain. Thereafter, it will continue establishing a parallel between a domestic electrical installation and the way our nervous system detects a noxious stimulus and generates, consequently, a code of nerve impulses that after being processed by the brain will allow us to say: ...that hurts! Then, the quantification of how much pain a person may have at a given time and how that pain decreases when an analgesic drug is administered will be discussed. The fact that the body has an endogenous mechanism that controls pain and generates analgesia will also be considered. Later, the way pain can affect the teaching-learning process and the meaning of living with persistent pain will also be treated. To conclude, the importance of treating the causes that generate pain in a timely manner, while pain is acutely expressed and before it becomes a chronic process will be also discussed. The final comments will invite to reflect on the fact that misused words also hurt and are capable to leave an emotional scar.

Key words: acute pain, chronic pain, analog-visual scale, nociception, analgesia.

### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

▶ VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

## **NAPOLEÓN FRANCESCHI G.**

Profesor Titular (J) de la Universidad Pedagógica Libertador – Instituto Pedagógico de Caracas; Profesor Titular de la Universidad Metropolitana - Departamento de Humanidades. Doctor en Historia (UCAB, 1995); Master of Arts (UOP, Stockton, California, USA, 1984); Profesor de Historia egresado del Instituto Pedagógico de Caracas, 1976

nfranceschi@Unimet.edu.ve

Tuiter: @fido48

www.ResearchGate.net



## ▼ Mario Briceño-Iragorry: nuestra visión sobre este historiador venezolano

Hace ya más de tres décadas, esto es, en el ya muy lejano año 1984, se inició la publicación de la revista *Tiempo y Espacio* como órgano divulgativo del *Centro de Investigaciones Históricas Mario Briceño-Iragorry*. Y naturalmente se dedicó todo el número inicial – y en parte él del siguiente – a examinar la vida y obra del epónimo de dicha institución. En esa oportunidad presenté un artículo titulado “*Aproximación al pensamiento histórico de Don Mario Briceño-Iragorry*”. (1)

Es de destacar que para la organización del Centro de Investigaciones y la edición de la citada publicación contamos con la valiosa cooperación de la “Fundación Mario Briceño-Iragorry”, presidida entonces por Beatriz Briceño Picón, hija y albacea intelectual de Don Mario.

En los años posteriores continuamos revisando los trabajos escritos por el propio Briceño-Iragorry; una tarea que se nos facilitó enormemente a raíz de la sistemática publicación de sus muchos libros, ensayos, discursos y artículos; además de los que reconocidos intelectuales le han dedicado. (2)

### **CUADERNOS UNIMETANOS 39**

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ **NAPOLEÓN FRANCESCHI G.** | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

Uno de los más importantes, por cierto, el estudio realizado por nuestra colega profesora Laura Febres, su tesis doctoral en la UCAB, titulada La Historia en Mario Briceño-Iragorry. (3)

Ya antes de incorporarnos como docentes a la UNIMET en 2005, habíamos continuado trabajando el tema en conferencias y charlas, así como en cursos regulares de pregrado y postgrado, dedicados al metódico estudio de la historiografía venezolana en la UPEL y en la UCAB.

Asimismo, no podemos dejar de mencionar la importancia que tuvo la obra histórica de Briceño, al realizar la investigación que nos condujo a presentar nuestra propia tesis doctoral en la UCAB, El Culto a los Héroes y la formación de la nación venezolana. (4) Lógicamente sus ideas sobre Identidad nacional, héroes y anti héroes, fueron fundamentales considerando ese legado suyo que aprovechamos.

Entre las acotaciones de la obra de Briceño que incorporamos en la tesis, está su libro “Nuestros Estudios Históricos” (5). Al comentar varios trabajos citados allí, señalamos que se inscriben dentro de lo que puede catalogarse como “esfuerzos antológicos”, es decir, la presentación de recopilaciones. Casi todos orientados hacia la valoración literaria o hacia la revisión historiográfica del contexto que le sirve de marco a tales producciones. Ejemplos de ello serían él de Ramón Díaz Sánchez, “Evolución de la Historiografía Venezolana” y él de Tomás Enrique Carrillo Batalla, “Discurso de Incorporación a la Academia Nacional de la Historia”.

Ya desde nuestro primer acercamiento a Briceño-Iragorry y su obra, decíamos que escribir sobre él no era sólo un justo homenaje que debe hacerse cuando se cumplen aniversarios de su natalicio, o de su nunca bien lamentada temprana desaparición física. Era y es un deber venezolanista, que nos permite la oportunidad de presentar en apretada síntesis, las notas más importantes de su pensamiento expresadas en sus obras fundamentales.

Por ejemplo, su concepción o explicación sobre las bases de la identidad nacional y su defensa, sus opiniones en torno a las llamadas “Leyenda Negra” y “Leyenda Dorada”, los “abuelos hispanos”, las ciudades, la educación colonial, la producción agrícola como soporte de la independencia nacional y sobre los héroes y los “antihéroes”. Igualmente, su concepción de la historia, el uso de las fuentes históricas y, finalmente, su contribución como historiador.

En este orden de ideas, primeramente analizaremos un aspecto fundamental como lo es él de la *identidad nacional*. Para esto partimos de que en Venezuela, más que tratar de cimentar una *identidad nacional* sustentada en aquello que significase continuidad con lo preexistente en los trescientos años de dominio hispano (tal como lo entendió Briceño), y que de ser así, hubiese sido una *nacionalidad satisfecha* y no una *nacionalidad frustrada*, de acuerdo con el criterio del historiador Ruggiero Romano (6); se prefirió buscar una identidad sustituta, a través del realce o acentuación de la importancia de lo geográfico, costumbres, o intereses políticos, y por supuesto, con el desmedido o desorbitado culto a los héroes, tal como lo ha planteado Carrera Damas.(7)

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

No obstante, dado que era un inmenso vacío el que debía llenarse, se apeló a la construcción de una identidad que se iniciaba, como lo dijo Mario Briceño-Iragorry, con un verdadero *hiato* o brecha histórica, montando una conciencia de país que pretendía explicarlo todo partiendo de esos “días aurales” del 19 de abril de 1810, echando al olvido esos trescientos años de vida colonial, o provincial como otros lo prefieren.

Esa época colonial ha sido vista por muchos historiadores (más no por Briceño) a la luz de los negativos juicios de la denominada *Leyenda Negra*, que sostenía la ocurrencia de un exterminio de los aborígenes por parte de unos sanguinarios conquistadores sedientos de metales preciosos, perlas y otras riquezas, que sometieron a servidumbre y esclavitud a indígenas americanos y negros africanos, todo ello en medio del oscurantismo, represión e intolerancia inquisitorial y absolutismo monárquico; con odiosos privilegios para los representantes de la metrópoli española, y para los demás, tiranía, abandono e injusticia.

Por querer negar todo lo que significaba ese pasado (bueno o malo) se insistió en construir una nueva historia que explicara y justificara la profunda transformación política iniciada en 1810 y sirviera de base a la nueva identidad del pueblo venezolano.

Este tema, el llamado *hiato* histórico o salto en el vacío, esto es, el pretender explicar nuestra historia amputando secciones del pasado, o simplemente ignorándolo, ya lo había abordado agudamente Rafael María Baralt cuando escribió su “Resumen de Historia de Venezuela”.(8)

## SUS IDEAS FUNDAMENTALES

**Raíces de la Identidad Nacional y su defensa: la patria o la nación** | Ella tiene su raíz profunda no solamente en la gesta de independencia, sino en el poco conocido período colonial, cuando la iglesia a través de sus ilustres obispos, los misioneros y el clero en general se dedicaron a llevar la cultura hispana a todos los rincones de estos territorios y sus pobladores indígenas, españoles y criollos.

En ciudades, pueblos, misiones y en los lugares donde hubo indígenas sometidos a encomiendas, dejó España su profunda huella cultural en la vida religiosa, social, económica y política. Hace un símil con una torre que necesita tener bases bastante profundas y fuertes para lograr ser muy alta, sólida y estable. Esta temática la aborda especialmente en su libro *Tapices de Historia Patria* (9) obra que pretendía hacer un cuadro completo sobre la colonia, considerando que de esa época se sabía poco y tampoco se le valoraba acertadamente.

Para sostener su criterio que consideró verdaderamente histórico y por encima de “leyendas”, plantea que España hizo una labor realmente: admirable, pues a través de misioneros y encomenderos civilizó al Indígena y desarrolló una amplia labor cultural, juntándose en esta tarea la Corona y la Iglesia a través de los obispos. Asimismo, mantuvo, a través de los magistrados apegados a la ley, y de la estructura edificada para la administración y justicia de las provincias, un clima de institucionalidad y orden.

### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

Igualmente, señala que la Sociedad Colonial fue capaz de responder en momentos críticos, en defensa de la patria hispana a los dos lados del océano. Por eso, cuando nuestro litoral era atacado por piratas y bucaneros, la población les hacía frente estrechando lazos de solidaridad entre ciudades y provincias que hermanadas por el idioma, la religión, la tradición e intereses, se identificaban aún más en esas pruebas cruciales al combatir con el enemigo común.

Después de esa larga relación, al final del periodo colonial había madurado en cada ciudad y en cada provincia esa indoblegable vocación autonómica que permite a los próceres de la emancipación argumentar en pro de la disolución de los nexos políticos con la madre patria, con el derecho que ésta les había enseñado.

Es de destacar que durante mucho tiempo, quienes trataban de presentar algún antecedente de la época republicana se limitaban a utilizar la obra escrita por Don José de Oviedo y Baños (10) de limitados alcances geográficos y cronológicos. Como sabemos, ésta abordaba fundamentalmente los lejanos tiempos de la conquista de la provincia de Caracas y entre sus fuentes más importantes estaban los escritos de los primeros cronistas de esa época. Pero muchos otros temas, especialmente los relacionados con la cuestión económica (producción, comercio, finanzas), lo social y cultural, las misiones y otros asuntos quedaban por fuera. Además, gran parte de lo relacionado con otras provincias que posteriormente estarían incorporadas en la "Capitanía General de Venezuela" (1777) y de la nación independiente y republicana, no fueron incluidas o tratadas en el famoso libro publicado en España en tiempos coloniales.

**Leyenda negra y leyenda dorada** | Otra cuestión a destacar – como ya antes planteamos - fue su particular visión sobre las llamadas *Leyenda negra* y *Leyenda dorada*. Identifica a la primera de ellas, con el prejuiciado punto de vista historiográfico anglosajón y anti español. No obstante, no teme que lo identifiquen con la segunda. Una prueba o muestra en este sentido, es que reivindica a un conquistador español, la figura modélica de Alonso Andrea de Ledesma. Lo convierte en un notable tema histórico-literario en su obra titulada *El caballo de Ledesma* (11). Gracias a su pluma, el anciano caballero español cobró vida, pues hasta entonces era un ilustre desconocido aunque había contribuido a la fundación de varias ciudades coloniales. Pero saltó a la gloria al morir heroicamente en solitario combate contra las fuerzas del pirata Amias Preston que atacaron a Caracas y con su conducta y ejemplo, Ledesma salvó su honra y la de la ciudad. Y por eso, quienes le dieron muerte, le homenajearon y trataron con toda la dignidad que merecía.

**Los "abuelos hispanos"** | Es constante en Mario Briceño-Iragorry la alusión a los "abuelos hispanos", para referirse a los españoles establecidos en el país desde los remotos días de la Conquista en el Siglo XVI.

Apuntalan esa particular perspectiva suya que destaca, como nadie, el aporte español como componente esencial de nuestra herencia como pueblo civilizado. Y al hacer este

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

examen del legado ibérico, trae a colación el significado que tuvieron las ciudades y pueblos fundados en todos los rincones de la futura nación venezolana.

Para rescatar y hacer conocer ese legado de las ciudades fundadas ofreció varias de sus obras, especialmente las que consagró a Trujillo (su lar nativo) y a Caracas, la ciudad donde residió casi toda su vida y de la cual fue uno de sus cronistas más notables.

Al hacer investigación histórica y desentrañar así ese pasado local o regional, no dejaba de alertar que eso no significaba caer en un aldeanismo estrecho, sino más bien valorar en su justa medida nuestros verdaderos orígenes. Tal tarea nos conducía a poder comprender en profundidad lo nacional y lo universal desde esa perspectiva que comenzaba con la persona, la familia y la ciudad. Obras como “Mi infancia y pueblo”, “Patria arriba”, “De Trujillo hacia el mundo”, “Apología a la ciudad pacífica” y otras similares, son un buen ejemplo sobre esto. (12)

Al examinar la historia de la ciudad de Trujillo (Venezuela) lo hace con el erudito estilo de los cronistas españoles que plasmaron por escrito nuestros primeros pasos de pueblo descubierto, conquistado y colonizado.

El juicio o balance en torno a las manifestaciones religiosas y artísticas de su lar nativo, le conducen a plantear una lucha en defensa de ese patrimonio amenazado, por los que en nombre de un falso “progreso”, arremeten contra estos vestigios coloniales.

Aunque muchos le recriminaron que hizo abstracción del proceso de violencia que tuvo como símbolos la espada y la cruz que blandían conquistadores y misioneros; su énfasis será más bien la presencia de la “vara de la justicia” de los magistrados, la prédica con los evangelios en los púlpitos de las iglesias y la enseñanza en las escuelas.

Especialmente valora la importancia de los cabildos o ayuntamientos como génesis de nuestras instituciones, base de la estructura jurídica que sobrevivió a los siglos. Una de esas bases fundamentales de la nación, producto de ese proceso colonial, lo fue sin duda la forja de nuestras fronteras. Además, en ese entramado institucional se formó una elite que maduró y se preparó para la tarea de liderar el proceso que nos llevó a convertirnos en república libre.

Al historiar las acciones de estos en el proceso de invasión al territorio aborigen y la guerra resultante de ello, destacó el valor, arrojo, nobleza, heroísmo y perseverancia de los hispanos; sin hacer énfasis en el proceso de violencia, despojo y brutalidad que significó la conquista; para insistir más bien en el carácter constructivo de la formación de las ciudades, el trasplante de tradiciones, valores, leyes e instituciones como el ayuntamiento municipal.

La Venezuela Colonial, de base hispana, conoció un sólido proceso de formación de ciudades y provincias y por ende de nuestras fronteras nacionales. Asimismo, a través de las luchas de la clase criolla como elite de cultura y tradición sedimentada, elite altiva e independiente, pudo conformarse la embrionaria conciencia nacional. Esta nobleza criolla

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

atrincherada en el Cabildo llevó a cabo la larga lucha por la autonomía de la patria como expresión de una secular tradición libertaria.

Un valor fundamental como lo es la tradición civil, institucional y legal, tiene su origen en la presencia de estos “abuelos hispanos”, quienes no sólo traen la espada y la cruz, sino la vara de la justicia, la toga y otros símbolos para la práctica de la vida civilizada, ajustada a las normas del derecho. Expresión de esto es la arraigada tradición municipal que pudo apreciarse plenamente madura en nuestro proceso de Independencia.

Asimismo, considera a la Real Audiencia como la mejor representación de la preeminencia de la judicatura civil, en este sentido, su valoración de la personalidad y la actuación del Regente Heredia ejemplifican claramente su juicio.

**Educación colonial** | Al considerar lo correspondiente a la educación colonial, haciendo referencia a la importancia de la creación de las universidades en Caracas y Mérida, así como de los seminarios y las “cátedras de gramática”; Don Mario valora estas instituciones como auténticos centros que contribuyeron a formar a ese selecto grupo de personas ilustres que en asambleas, congresos, gabinetes ministeriales y embajadas defendieron los derechos de la nación que se convertía en república. Hombres como Miguel José Sanz, Juan Germán Roscio, Andrés Bello, Manuel Palacio Fajardo, Francisco de Miranda, José María Vargas y muchos más que se formaron originalmente en Venezuela, aunque algunos hayan continuado sus aprendizajes en otras naciones.

El estudio del contenido de la enseñanza y de las actividades de las escuelas de primeras letras, la Cátedra de Gramática, el Seminario y la Universidad, le llevó a la conclusión de que a España no se le ha hecho justicia, al valorar los grandes esfuerzos realizados por la Corona y por la Iglesia Católica través de ilustrados arzobispos, obispos y otros clérigos en pro de la cultura colonial.

**Producción agrícola** | La importancia de la producción agrícola como soporte de la independencia nacional se destaca en varios textos (13), defiende la importancia de la agricultura (de raíces muy antiguas en la nación) como parte esencial de nuestra soberanía. Sus testimonios, remembranzas o referencias a los productos de la tierra venezolana son una especie de poema nacionalista agrario.

En su opinión, gran parte de la producción de rubros como el maíz, yuca, papa, caña de azúcar, trigo, café, cacao habían disminuido o casi desaparecido. Le duele porque antes muchos de estos bienes agrícolas nos permitían la subsistencia y además se exportaban generando beneficios importantes a Venezuela, y ahora casi desaparecían. Denuncia que esa crisis agrícola tenía entre sus causas el anómalo crecimiento de la economía petrolera y el “Tratado de reciprocidad comercial con los Estados Unidos de América” de 1939. Acuerdo que él consideró nefasto para nuestro país, pues la competencia de esa producción agrícola foránea destruyó la nuestra.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

Como una manera de dejar bien sentado su amor a la Independencia Nacional, garantizada entre otros factores por la autosuficiencia alimenticia del país, deja ver su admiración por las huertas familiares que existían antes en las amplias casas solariegas de su Trujillo natal.

Su reflexión en este sentido es una constante admiración a la vida campesina. Al hacerlo, asocia lo bucólico a la virtud, la paz y el trabajo.

Junto con la agricultura de subsistencia y de exportación, pondera a la artesanía tradicional de raíces indígenas y coloniales, en especial las de El Tocuyo y Trujillo, que toma como ejemplos representativos.

Cree que al igual que consumimos los alimentos foráneos (por nuestra crisis agrícola), hemos permitido una verdadera invasión de productos manufacturados extranjeros, especialmente norteamericanos. Esta "invasión" la califica de Nuevo Rostro del Filibusterismo; llama "piratas del Industrialismo" a los norteamericanos imperialistas.

**Su posición nacionalista** | Al expresar con vehemencia su posición nacionalista, critica a los que llama *pitiyanquis*. Esto es, a los que imitan de manera servil todo lo extranjero, especialmente lo *yanqui* o estadounidense. Aunque siempre señala que admira y valora a ese pueblo norteamericano, al que conoció bastante por sus propias experiencias vitales, muestra su dura crítica hacia esos venezolanos que copian todo: vestimenta, alimentación, costumbres, etc., al extremo de querer hacerse yanquis sin serlo realmente.

**Héroes y antihéroes** | Siempre fue evidente su interés por el tema de los héroes y los antihéroes, no solo los militares, sino también los civiles. Una de sus figuras civiles seleccionadas fue el notable Regente Heredia. Y entre los antihéroes, el escogido sería el Marqués de Casa León. Este último retratado como ejemplo de la perfidia en otro de sus escritos magistrales, "Casa León y su tiempo" (14). En fin, estas fueron muy bien documentadas obras.

La obra "El Regente Heredia o la piedad heroica" (15), fue un relato sustentado en una amplia documentación histórica, que tenía como parte fundamental las propias "Memorias" del biografiado. Con la particularidad de que dicho personaje fue, nada más y nada menos que José Francisco Heredia (1776-1820), el notable regente de la "Real Audiencia de Caracas" cuya jurisdicción abarcaba el territorio que correspondía al conjunto de provincias de la "Capitanía General de Venezuela"; como sabemos, dicho juzgado existía desde 1786, con las atribuciones de máximo tribunal de justicia y órgano de control político sobre los altos jerarcas de la administración colonial. A ello hay que agregar, que a este ilustre hombre de leyes le tocó actuar en medio de la vorágine de la guerra de independencia y que sufrió los atropellos de los propios jefes realistas, especialmente de los que por su cuenta defendieron la causa de la monarquía española sin sujetarse a ninguna norma o freno legal y ético.

Al historiar lo que fue la actuación del humanitario y recto jurista, no dudó Don Mario en exaltar eso que llamó "La Piedad Heroica", para evidenciar que en este héroe civil

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

estaban presentes, en grado superlativo, un conjunto de valores superiores con la piedad como núcleo.

Está claro que Briceño trató de establecer un paradigma moral al presentar de esta manera a esa figura civil; la de un magistrado culto, sabio, virtuoso y apegado a las prácticas civilizadas que trataba de enfrentar –hasta poner en riesgo su persona– toda aquella barbarie de la guerra que azotó a Venezuela y que tuvo como actores importantes a Domingo Monteverde, José Tomás Boves, Pablo Morillo, Miguel de la Torre, Francisco Tomás Morales y otros más de triste memoria.

**LA OTRA CARA DE LA MONEDA...** | A propósito del ya citado libro “Casa León y su tiempo” como ejemplo de un estudio sobre un pérfido “anti héroe” venezolano de los tiempos de la lucha por la independencia venezolana, nos gustaría agregar algo más sobre la convicción de que los historiadores venezolanos de la primera mitad del siglo XIX no le tuvieron “*horror a lo contemporáneo*” (16) pero sí se lo tuvieron muchos de los que conformaron las clases y grupos dirigentes del momento.

El trauma dejado por una cruenta y larga guerra durante la cual muchos cambiaron de bando (Casa León no estuvo solo) determinó esa situación de *mala conciencia* colectiva. Muchos de esos traumatizados representantes de la clase dirigente influyeron de manera determinante en la orientación política de los ayuntamientos municipales, diputaciones provinciales, congreso nacional, gabinete ministerial, tribunales de justicia y en la prensa de opinión. Tal cosa explica esas actitudes mezquinas (por ejemplo en el Congreso) hacia quienes escribieron sobre ese pasado: R.M. Baralt y F. Montenegro C.

Ese *verse retratados en el papel de los textos de historia*, causaba profunda desazón en las conciencias de muchos de esos patriotas de última hora que escondían su vida pasada de delaciones y traiciones con ensayadas poses de mártires nacionales que lanzaban duros epítetos a quienes, como Feliciano Montenegro Colón, habían quedado en el bando realista perdedor.

Siempre se ha dicho que *la Historia la escriben los vencedores*, por eso no admitieron quienes adversaron a Feliciano Montenegro Colón que este, habiendo estado del otro lado de la barrera, asumiera esa delicada tarea intelectual y política de partero historiográfico de la nueva nación que estrenaba independencia y buscaba una identidad propia.(17)

**Otros ejemplos de su labor como biógrafo** | Una vertiente fundamental de la labor de Briceño-Iragorry en torno a lo nacional y sus raíces, lo es sin duda, su permanente reflexión en torno a la vida y obra de ilustres protagonistas de nuestra historia. Su preocupación abarcaba desde lo contemporáneo hasta la remota época de la conquista, o aún más, diríamos que a veces se hundía en la España eterna, en la Antigüedad Clásica Greco-Romana o en los ancestros cristianos.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

La extensa obra histórico-biográfica se centra en destacar las siguientes personalidades: Del periodo de la Conquista destaca al conquistador Diego García de Paredes y Vargas (Fundador de Trujillo), el Cacique Guaicaipuro y Alonso Andrea de Ledesma. Para el período de la Guerra de Independencia destaca en el campo realista, al marqués de Casa León (“La Perfidia”) y a J. F. Heredia, como ejemplo de “La Piedad Heroica”. Para el período de la Guerra de Independencia consideró en el campo patriota, a los civiles: Fernando Peñalver, Cristóbal Mendoza, Andrés Bello, Miguel José Sanz. Militares; destacando en ellos no propiamente su vida de armas sino su carácter de hombres austeros, republicanos, honrados y amantes de la paz). Igualmente biografió a Simón Bolívar y Rafael Urdaneta. Para el Siglo XX, consideró a Pedro Emilio Coll y Caracciolo Parra-Pérez.

Todos los trabajos biográficos están entrelazados por una pasión: la defensa de lo nacional y la reivindicación de la virtud expresada en valores como ilustración, legalidad, piedad, civilismo, decoro, honradez, austeridad, gravedad, tradición, religión, familia, jerarquía, patria y otros más.

Al estudiar el pasado, indaga en torno a los vivos ejemplos de la virtud: militares, magistrados. Intelectuales y pastores de Hombre íntegros, arquetipos a emular por parte de las nuevas generaciones.

En otras oportunidades presenta “la otra cara de la moneda”, es decir, la negación de la virtud, como lo fue su estudio del pérfido “Marqués de Casa León”, como una manera de realzar mucho más la “piedad” de un virtuoso como J. F. Heredia.

En cierta forma, al historiar la acción de estas figuras “modélicas”, desemboca en la elaboración de un cuadro histórico de la elite, venezolana especialmente de la alejada del campo de batalla y el cuartel, pero presente en el claustro universitario, en la prensa, en las bibliotecas y archivos, en los tribunales de justicia, en el magisterio, en el templo y en el convento.

**NUESTRA OPINIÓN SOBRE SU CONCEPCIÓN DE LA HISTORIA** | Antes de plantearla, permítasenos mencionar como punto previo, la posición de una estudiosa muy seria sobre este tema. Laura Febres (18) sostiene que este escritor tuvo un pensamiento histórico que fue cambiando a lo largo de su vida. En su obra fueron quedando plasmadas las vicisitudes de las distintas etapas de la vida política venezolana: la época de Gómez, López Contreras, Medina Angarita, el “trienio adeco”, la dictadura de Pérez Jiménez, sus años de exilio y el regreso a la patria en 1958. Sin duda alguna, la influencia del entorno político e intelectual, lecturas y debates, lo llevaron a revisar sus posiciones sobre asuntos fundamentales como la causalidad histórica, el “Destino” y otros más. En fin, Briceño no tuvo, al igual que casi todos los intelectuales críticos, una posición única durante toda su vida. Su labor como hombre de letras lo llevó a plantearse nuevos retos desde perspectivas igualmente novedosas. Lógicamente, hubo ciertos principios muy sólidos que pareciera nunca cambiaron. Entre ellos, su profunda fe religiosa católica y su aceptación de la voluntad de Dios como centro de la vida.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

Tomando en cuenta lo que dejó reflejado en su obra, algunas opiniones que expresó sobre sí mismo y otros testimonios; consideramos que Briceño tuvo una visión histórica profundamente católica sustentada en nociones filosóficas y teológicas coincidentes con autores como Jacques Maritain (1882-1973), quien con su “Humanismo Integral” inspiró a varias generaciones. Igualmente, el notable filósofo católico Emmanuel Mounier, el Padre Louis-Joseph Lebret y otros que sostenían posiciones *Teístas* (Dios como centro), *Personalistas* (considerando la dignidad de la “Persona Humana”), *Tomistas* (por Santo Tomás de Aquino) y *Comunitarias* (esperanza por alcanzar una sociedad solidaria). Tales principios, comunes a los ideólogos cercanos a la *Doctrina Social de la Iglesia* y al Social-cristianismo, impregnaban su accionar intelectual y vital. Curiosamente, Don Mario nunca tuvo militancia en partidos como COPEI (Democracia Cristiana), grupo que postulaba esas posiciones.

En su temprana actividad como hombre público (alto funcionario, Senador) fue cercano colaborador del régimen de Medina Angarita. Junto con otros notables intelectuales de la década de 1940 fue partícipe de la denominada “ala luminosa” del PDV, pero cuando el régimen y el partido *Medinista* desaparecieron, entonces estuvo en las filas de Unión Republicana Democrática (URD).

**¿Positivista?** | Aunque se le ha calificado como historiador positivista, creemos que en estricto sentido no lo fue. Quienes lo etiquetan de esa manera lo hacen porque existen algunos aspectos coincidentes entre Briceño y varios intelectuales venezolanos “*revisionistas*” como Laureano Vallenilla Lanz, José Gil Fortoul, Pedro Manuel Arcaya, César Zumeta, Rufino Blanco Fombona. En realidad, más que cercanías filosóficas o sociológicas pueden observarse aspectos como el interés en la investigación histórica con sólida base documental, especialmente en temas propios de la época colonial. Su experiencia en los archivos lo llevó a indagar y publicar obras emblemáticas histórico-literarias sobre los tiempos de la Conquista. Un buen ejemplo fue su reivindicación de la figura modélica de Alonso Andrea de Ledesma; o sus ensayos sobre la cultura colonial. En este sentido, se debe considerar que Don Mario Briceño, defendía la idea de una patria que surgía de las profundas raíces coloniales y no de la gesta heroica militar de la Independencia, como se empeñaban en hacerlo los historiadores y literatos teñidos de romanticismo del siglo XIX como Rafael María Baralt, Juan Vicente González, Felipe Larrazábal y Eduardo Blanco. (19)

Ese interés por los temas coloniales sustentados en la documentación de archivos, lo acercaban a esos serios investigadores positivistas que revolucionaron la historiografía venezolana avalada por la investigación científica.

Su utilización de las fuentes históricas y su contribución como historiador de temas de historia colonial, definitivamente lo aproximaron a investigadores como Vallenilla que hicieron conocer la metodología propia de las ciencias sociales en general y de la disciplina histórica en particular; especialmente la denominada “crítica de sinceridad y exactitud”.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

Solamente un examen superficial a la posición “revisionista”, podría dar por resultado la inclusión de Briceño-Iragorry, en esta corriente, mas, si se hurga profundamente en su obra, concluiríamos que son mayores las diferencias que las semejanzas en los planteamientos. Ciertamente coinciden en la cuestión del carácter formativo del período colonial y en la crítica al llamado ciclo heroico de nuestra historia, pero asimismo difieren profundamente, en la percepción de hechos como el problema de las características de pueblo hispano, hispanoamericano y venezolano.

Un caso excepcional entre nuestros escritores positivistas (duro opositor y crítico al gomecismo) fue Rufino Blanco Fombona. Éste tuvo entre sus más importantes libros el estudio sobre “*El Conquistador Español del Siglo XVI*”. Sin duda, un interés compartido por Briceño-Iragorry. (20)

**¿Marxista?** | Argumentación similar podría alegarse respecto a la supuesta coincidencia entre Briceño y el enfoque marxista. Veamos el asunto. Aunque éste en múltiples ocasiones insistiera en una posición que podría llamarse “anti-imperialista”, pues cuestionaba la penetración indiscriminada de productos agrícolas y de manufacturas extranjeras, fundamentalmente norteamericanas, que arruinan y liquidan paulatinamente la producción nacional; así como la penetración de ideas y valores que convierten en “Pitiyanqui” al pueblo venezolano; siempre lo hace desde una posición, que no significa una impugnación del capitalismo y una explicación de su génesis, desarrollo y contradicciones; más bien cae en una posición de reprobación moral del sistema y sus secuelas.

Fue etiquetado como *marxista* porque asumió abiertas actitudes nacionalistas, pero no hubo verdaderas coincidencias más allá de esas posiciones que se explican por otras razones.

Muestras de esas actitudes lo fueron sus críticas hacia el “filibusterismo” y su dolido canto a la heroicidad de ese precursor del Quijote que fue Alonso Andrea de Ledesma. Al igual que esos ataques de los lejanos tiempos coloniales, seguramente también fue afectado por la humillación de la derrota que recibió España por parte de los Estados Unidos de América en la guerra de 1898. Conflicto que provocó la desaparición del resto del imperio colonial hispano representado por Puerto Rico, Cuba y Filipinas. Sin olvidar por supuesto, el despojo territorial sufrido antes por México durante el siglo XIX. Y después las agresivas políticas del “gran garrote” de Teodoro Roosevelt y otros dirigentes estadounidenses en Panamá, Nicaragua, República Dominicana.

**Otra cosa...** | Briceño nunca fue un frío y erudito intelectual que componía sus obras y las publicaba sin una importante razón para hacerlo. Escribió miles de páginas que contribuyeron a dilucidar variados temas: sus biografías de hombres notables, ensayos, clases magistrales y conferencias, artículos de prensa y discursos. Todos ellos fueron casi siempre un arma para la polémica, para el debate en defensa de sus posiciones éticas y ciudadanas de hombre público, comprometido con la defensa de la nación venezolana y su verdadera historia, la educación, la iglesia católica, los valores sociales. En fin, siempre fue un escritor que

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

prefirió la soledad, el exilio, las estrecheces económicas; antes que las posiciones acomodaticias y las ventajas que daban la cercanía al poder político.

Su visión de los acontecimientos del pasado no es presentada como un frío agregado de datos sino dentro de una postura ética cristiana, que le lleva a asumir los hechos “teleológicamente”, resultando su idea de la Historia (en nuestra opinión) sustentada en un sentido, “Providencialista”. Hacer historia en función del “deber ser” es en cierta forma consecuencia de la fuerte formación religiosa católica que el autor exhibe, lo cual a veces lo llevó a ser visto, como una reencarnación de esa estirpe de cronistas y juristas, que desde el siglo XV polemizaron en España e Hispanoamérica en torno a nuestros problemas.

**EN RESUMEN,** | valoramos el legado intelectual de Briceño quien reivindica el carácter formativo del periodo colonial al cual no se debe seguir viendo como una especie de “Medioevo Americano” o era del obscurantismo y de barbarie. Más bien, por el contrario, valoriza la obra de España y el papel del conquistador como nuestro abuelo común que doblegó al aborigen con la espada y la cruz.

En la obra de Briceño-Iragorri predomina su labor como ensayista y biógrafo, más que el cultivo de cualquier otro género. Si no consideramos obras como “Casa León y su Tiempo” y “Patria Arriba”, en las cuales se presenta al final una lista de las fuentes consultadas; la casi totalidad de las consideradas por nosotros no presentan propiamente un aparato crítico con citas, notas de pie de página, fuentes. Y en cuanto a éstas (las fuentes), en la mayor parte de sus ensayos refiere sus vivencias personales: infancia, juventud, vida profesional, viajes, conversaciones, lecturas, no citadas con exactitud.

En algunos trabajos biográficos y monográficos, hace referencias generales (no cita exactamente) a historiadores como Oviedo y Baños, Baralt, Lecuna, Gil Fortoul y otros, así como a los “cronistas de indias” y/o materiales documentales del Archivo General de la Nación, Registro Principal y Archivo Arquidiocesano de Caracas.

**Aporte a la Ciencia Histórica** | En cuanto a lo técnico metodológico no consideramos que Mario Briceño Iragorri aportase algo comparable a su admirable tarea como ensayista o literato nacionalista. Diríamos que este excelente prosista no innovó, más bien se apegó a las fórmulas tradicionales que cultivó.

Su gran arma fue la polémica, la pasión al servicio de lo que creía justo y cierto. Producto de su incansable pluma fueron decenas de ensayos, biografías, monografías, artículos de prensa, cartas, discursos y clases magistrales. Reiteramos que no buscaba la erudición pura, más bien concebía sus escrituras como una vía para defender sus posiciones.

Su peculiar sensibilidad nos dejó hermosas páginas en torno al problema como la cultura colonial o la vida de ilustres varones, desconocidos o mal tratados por la historiografía, hasta que él vino en su rescate.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

Cerramos esta reflexión sobre la obra de Briceño-Iragorry, planteándonos la obligación de perseverar en el estudio del pensamiento de quien fue y sigue siendo, la mejor expresión de la dignidad nacionalista desde la Tribuna pública, la Cátedra, la Prensa, o desde el exilio.

## NOTAS:

- Napoleón Franceschi G. "Aproximación al pensamiento histórico de Don Mario Briceño Iragorry" (pp.15-24: revista Tiempo y Espacio. Nº 2, Julio-diciembre, 1984). Esa revista y el Centro M.B.I, fue dirigido con gran dedicación por la Prof. Tarcila Briceño de Bermúdez, insigne trujillana.
- Además de sus <<Obras Selectas>>, fueron publicadas sus <<Obras Completas>>. Caracas, ediciones del Congreso Nacional de la República, 1997).
- Laura Febres. La Historia en Mario Briceño-Iragorry. Caracas, ediciones UNIMET, 2001.
- Napoleón Franceschi G. El culto a los héroes y la formación de la nación venezolana (Una visión del problema a partir del estudio del discurso historiográfico venezolano del periodo 1830-1883). Caracas, Litho-tip. CA, 1999.
- Mario Briceño-Iragorry: Nuestros Estudios Históricos". Obras Completas. Ediciones del Congreso de la República. Caracas.
- Ruggiero Romano: "Algunas Consideraciones Alrededor de Nación, Estado (y Libertad) en Europa y América Centro-Meridional" Actas del Sexto Congreso de la Asociación de Historiadores Latinoamericanistas Europeos Antonio Annino, Editor .Florenia, mayo 1985. Turin, 1987 --- tomo I.*
- Germán Carrera Damas: HISTORIA DE LA HISTORIOGRAFIA VENEZOLANA (Textos para su estudio). Caracas, Ediciones de la Biblioteca de la UCV, 1985 (tomo I) .Revísese especialmente I la <<Introducción>>, pp.9-48
- Rafael María Baralt. Resumen de Historia de Venezuela (tres tomos). Paris, 1841. Esta obra acompañaba al Atlas geográfico de Agustín Codazzi.
- Mario Briceño-Iragorry: Tapices de Historia Patria (Esquema de una morfología de la cultura colonial). Madrid, Edime, 1956.
- José de Oviedo y Baños: Historia de la conquista y población de la Provincia de Venezuela. Madrid, 1723
- Mario Briceño-Iragorry: "El caballo de Ledesma". Obras Selectas, Madrid, Edime, 1966.
- Mario Briceño-Iragorry: Obras Completas. V. I. Ediciones del Congreso de la República. Caracas. 1990
- Mario Briceño-Iragorry: "Alegría de la Tierra". Obras Selectas: Madrid, Edime, 1966
- Mario Briceño Iragorry: CASA LEON Y SU TIEMPO (Aventura de un anti-héroe). Caracas, Editorial Elite, 1946. También en: Obras Selectas, Madrid, Edime, 1966 y por supuesto, en sus Obras Completas.1990-97
- Mario Briceño Iragorry "El Regente Heredia o la piedad heroica". Madrid, Obras Selectas, 1966. También en Obras Completas. Caracas, Ediciones del Congreso de la República.
- Germán Carrera Damas: HISTORIA DE LA HISTORIOGRAFÍA VENEZOLANA (textos para su estudio). Caracas, UCV, 1985
- \_\_\_\_\_ EL CULTO A BOLÍVAR (Esbozo para un estudio de la historia de las ideas en Venezuela). Caracas, Ediciones de la Biblioteca - Universidad Central de Venezuela, 1973
- Napoleón Franceschi G. El Culto a los Héroes...Op.Cit.
- \_\_\_\_\_ Vida y obra del Ilustre Caraqueño Don Feliciano Montenegro Colón... Caracas, 1994.
- Laura Febres: La Historia en Mario Briceño-Iragorry. Caracas, Unimet, 2001.
- N. Franceschi G. El Culto a los Héroes...Op.Cit. Las obras de estos historiadores son analizadas acá ampliamente.
- Rufino Blanco-Fombona. El Conquistador español del siglo XVI (Ensayo de Interpretación). Madrid, editorial Mundo Latino, 1922.

## CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

▶ NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65



## ▼ El voto como instrumento de reivindicación de los derechos de la mujer

**La exigencia del ejercicio del sufragio históricamente negado al sexo femenino, se transformaría a finales del siglo XIX y principio del siglo XX, en un poderoso movimiento social conocido como el Sufragismo, que no escatimó en métodos de lucha, incluso la violencia, para conquistar reivindicaciones fundamentales para una mujer hasta ese momento víctima de la discriminación, la explotación y la más atroz desigualdad**

Para las generaciones actuales es difícil imaginar, a qué grado de desigualdad y discriminación estuvo sometida la mujer hasta finales del siglo XIX y principios del XX, momento histórico en que se originan vigorosos movimientos que asumen como bandera de lucha, dar un vuelco radical a esa situación, propiciando acciones masivas

### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

▶ ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

cuyo desarrollo se concretó, no exento de violencia y reclamando severos costos a sus protagonistas en represión, tortura y pérdida de vidas humanas, pero con resultados que al final lograrían abrir caminos para la igualdad, la justicia y los niveles de equidad para la mujer que hoy conocemos.

El llamado *Sufragismo* encarna uno de estos movimientos, inspirado originalmente en las ideas de los intelectuales británicos, cuyo pensamiento y obra escrita estimularon efectivamente la gestación y acciones que derivaron de su creación y posterior desarrollo.

Uno de estos personajes es la filósofa y escritora Mary Wollstonecraft, a quien universalmente se le reconoce haber dado los primeros pasos hacia el desarrollo de pensamientos vinculados con los derechos de la mujer a través de trabajos como su ensayo *Vindicación de los derechos de la mujer*, escrito en 1792.

Postigo (2006), aclara la magnitud de las propuestas formuladas por Wollstonecraft en esa obra, particularmente vinculadas con la igualación de derechos entre hombre y mujeres y el papel de la educación en ese proceso:



Mary Wollstonecraft

La *Vindicación* expresó una idea básica; sólo existe un medio para que ambos sexos sean virtuosos: el uso de la razón y del entendimiento. Dicha obra constituye pues una exaltación de los valores de la Ilustración. A juicio de Wollstonecraft, el uso del entendimiento, en tanto que hacía posible el desarrollo de la autonomía individual, permitía a los sujetos adquirir las perfecciones que facilitaban la emergencia de una vida mejor desde el punto de vista individual y colectivo<sup>1</sup>.

Wollstonecraft acentúa su propuesta, argumentando que la educación es una necesidad para mujeres y hombres, pero sin que existan desigualdades para acceder a ella, por lo que Postigo (2006), sostiene que “la *Vindicación* constituye una defensa incondicional de la independencia femenina y de los derechos de las mujeres para valerse por sí mismas”<sup>2</sup>.

En este sentido, los planteamientos de la filósofa inglesa estaban centrados en fomentar las herramientas necesarias para lograr la igualdad entre hombres y mujeres, donde la educación jugaba un papel principal:

1 Postigo, M. (2006). *Género e igualdad de oportunidades: La teoría feminista y sus implicaciones ético-políticas* (tesis doctoral). Universidad de Málaga, España. P. 76. Recuperado de: <http://www.biblioteca.uma.es/bbl/doc/tesisuma/1676206x.pdf>

2 Ob. Cit. pág. 85

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

▶ ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65



La filosofía de la autora la llevaba a resaltar la importancia de la educación, pero no como un proceso que demarcara una notoria diferenciación de género, sino por el contrario, que permitiera igualar a mujeres y hombres, pues para Mary Wollstonecraft la educación era un arma de liberación, y por tanto no debería coartar ni las funciones ni las capacidades intelectuales de las mujeres, confinándolas al ámbito privado únicamente<sup>3</sup>.

Por su parte, Zambrano (2018) enfatiza la crítica de Wollstonecraft para con el sistema que regía a la sociedad de su época, donde se encasillaba a la mujer dentro del ámbito doméstico y la relegaba de toda acción que conllevara al desarrollo de la consciencia y, para hacer contra a esto, exige un sistema educativo que se abstenga de ahondar en diferenciaciones entre el género masculino y femenino, evitando así la discriminación sobre qué podían aprehender unos y otros<sup>4</sup>.

- • • • • 3 Gómez, A.; Mestre, M. (2018). Relación de los planteamientos de Mary Wollstonecraft con los principios filosóficos sobre la libertad aplicada a la mujer abordados por John Stuart Mill e Isaiah Berlin (Tesis de pregrado).
- 4 Zambrano (2018) "Ante las características que la sociedad atribuye y espera que la mujer posea (dulce temperamento, tendencia natural al querer relucir su belleza, poseer y practicar la modestia y la castidad, entre otras), Wollstonecraft reacciona exigiendo un sistema educativo que se abstenga de realizar una distinción clara y establecida entre ambos géneros. Es decir, critica la noción de diferenciar entre aquello que puede aprehender el hombre y aquello que puede conocer la mujer; ya que de mantenerse dicho sistema, esta última continuaría en un estado que le impediría el desarrollo de su propia consciencia, capacidades e independencia"(p.36).

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

▶ ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

Estas ideas contenidas en la obra de Wollstonecraft, serviría de inspiración para alimentar el ideario de una situación diferente para el sexo femenino, conquistada inclusive mediante la participación activa de las mujeres trabajadoras, unidas con las de clase alta, en su clamor por ser independientes, visualizando un futuro que no fuese trabajando el doble de horas que un hombre por toda su vida, o encadenadas a un esposo que decidiera lo que debían hacer, y la forma de conquistar estos ideales sería mediante el sufragio, a través de conquistar el derecho de poder elegir a gobernantes y legisladores para cambiar las leyes en su beneficio.

Esto debido a que, en palabras de Zambrano (2018), “la reivindicación de los derechos de la mujer, empieza inicialmente en el ámbito público, ya que es en el donde la mujer puede alcanzar cualificación y profesionalización”<sup>5</sup>. Es decir, obras como las de Wollstonecraft dejan manifiesta la necesidad de las mujeres de comenzar a abarcar cada vez más espacios en la esfera pública, de modo de hacerle frente a la estructura social de la época que las relegaba a los espacios domésticos.

El segundo personaje inspirador del movimiento sufragista es John Stuart Mill, quien en 1869 publicó *La subordinación de las mujeres*, y de quien Postigo (2006), señala que, “como Wollstonecraft, situaba sus demandas de igualdad de derechos, en el contexto del proyecto de la Ilustración y de los valores liberales”<sup>6</sup> señalando que la subordinación de la mujer, la colocaba en una situación semejante a la esclavitud, en la Modernidad<sup>7</sup>, por lo que la fiel creencia en la igualdad de sexos de este autor, va moldeando en el pensamiento de la mujer, una concientización mayor.

De lo antes expuesto deviene el sumo interés por parte de Mill, coincidiendo con lo expresado por Wollstonecraft años antes, sobre la modificación de la legislación que favorecería de forma intrínseca al hombre, partiendo desde la institución del matrimonio hasta la participación dentro de la esfera social para ambos sexos:

**Estoy dispuesto a admitir, y en eso fundo mis esperanzas, que muchas personas unidas conyugalmente bajo la ley actual,..viven según el espíritu de una ley de igualdad y justicia. Las leyes nunca mejorarían si no hubiese personas de sentimientos morales más altos que las leyes existentes... (Mill, 2003, p.44)<sup>8</sup>.**

- • • • • 5 Zambrano, G. (2018). La contención histórica de la mujer: Mary Wollstonecraft y su respuesta. *Cuadernos Unimetanos*. N°38. Pp. 31-41. Recuperado de: <http://www.unimet.edu.ve/unimetsite/wpcontent/uploads/2018/11/Cuaderno-UM-38-2018.pdf>
- 6 Postigo, M. Ob. Cit. pág. 89.
- 7 Mill (2003) “No es mi propósito afirmar que las mujeres no sean en general mejor tratadas que los esclavos; pero sí digo que no hay esclavo cuya esclavitud sea tan completa como la de la mujer. Es raro que un esclavo, a menos de estar unido a la persona de su amo, sea esclavo a toda hora y a cada minuto; en general tiene el esclavo, como el soldado, su tarea o su tiempo de obedecer; cumplida esa tarea, dispone, hasta cierto punto, de su tiempo, hace vida de familia, en la cual rara vez se mezcla el amo. El Tío Tomás, bajo su primer amo, tenía hogar, y vivía en su choza cual en su habitación un obrero libre; no así la mujer...” (p.34)
- 8 Mill, J. (2003). La esclavitud de la mujer. Biblioteca virtual universal. Recuperado de: <http://www.biblioteca.org.ar/libros/70864.pdf>

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

▶ ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65





que lidiar con el ya bien establecido, popular y probadamente exitoso estilo militante de protesta de la WSPU.<sup>15</sup>

## LA INDIFERENCIA DEL PODER CONSTITUIDO COMO COMBUSTIBLE DE LA VIOLENCIA

No obstante las severas consecuencias en represión, pérdida de empleos e incluso de vidas humana, Emmeline Pankhurst justificaba la utilización de la violencia como método de lucha desde su partidos, la WSPU, por considerar que era el único recurso del que disponían para llamar la atención, frente a la indiferencia de los poderes constituidos como el Parlamento y el propio gobierno, ante las demandas de las mujeres, discriminadas socialmente y explotadas laboralmente.

Las seguidoras de Pankhurst recurrían a la destrucción de todo tipo de establecimientos en busca de lograr su propósito de hacerse sentir en la sociedad, tal como lo destaca González (2010):

**En noviembre de 1911, se destrozaron a pedradas los cristales de numerosos edificios oficiales, periódicos y hoteles. En enero de 1912, más de 150 mujeres situadas estratégicamente en el West End, sacaron simultáneamente los martillos de sus bolsos y destrozaron cientos de escaparates “con furia de epilépticas” –se leía en The Times<sup>16</sup>.**

Del mismo modo, Holton (1980) coincide con este criterio, cuando afirma que una de las principales razones por las cuales las mujeres trabajadoras tuvieron gran protagonismo fue debido a la fuerza que ellas producían mediante las huelgas y enfrentamientos que conllevaban violencia, explicando que:

**Únicamente en 1912 la WSPU giró hacia la destrucción en gran escala y clandestina de bienes, incluyendo el uso de incendios premeditados y bombas. Esto fue intencionado tanto en una protesta en contra de la introducción del gobierno sobre la Ley del Gato y Ratón por la cual únicamente un prisionero hambriento podría ser puesto en libertad para ser re-arrestado una vez que su salud fuese restaurada, como también de presión para el gobierno liberal a una nueva iniciativa de sufragio por el temor de los costosos ataques contra propiedades valiosas.<sup>17</sup> [Traducción].**

- • • • • 15 Eustance, C. (1993). “Daring to be free”: The Evolution of Women’s Political Identities in the Women’s Freedom League. p. 60. Recuperado de: <http://theses.whiterose.ac.uk/2516/1/DX178742.pdf>
- 16 González, M. (2010). *Las sufragistas británicas y la conquista del espacio público: integración, recreación y subversión*. Pág. 22. Recuperado de: <http://revistaseug.ugr.es/index.php/arenal/article/view/1488/1672>
- 17 Holton, S. (1980). *Feminism and Democracy: The women’s suffrage movement in Britain, with particular reference to the National Union of Women’s Suffrage Societies 1897-1918*. Universidad de Stirling, Escocia. p 177. (Traductor Rodríguez, A.) Recuperado de: <https://dspace.stir.ac.uk/handle/1893/2624#WI-bePI96M8bk>

### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

▶ ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

La explosión de la casa del Ministro de Hacienda, Lloyd George, figura entre los actos realizados por las mujeres sufragistas, como una manera de acelerar una respuesta positiva de las autoridades a sus exigencias, porque de lo contrario ejecutarían acciones similares.

A su vez, las mujeres miembros del partido de Pankhurst que habían sido apresadas por un determinado tiempo a causa de estas acciones violentas, Gupta (2013) explica que, “introdujeron nuevas tácticas militantes, como el hambre, sin aprobación previa”<sup>18</sup> [Traducción], puesto que a esas mujeres se les aplicaba la tortura dentro de la cárcel como una especie de regaño por sus rebeliones. Al respecto González (2010), explica lo que ocasionó semejante trato a las detenidas:

**Comenzaron también las huelgas de hambre entre las mujeres apresadas, en protesta por el trato recibido (como vulgares delincuentes y no prisioneras políticas) y como vía alternativa de reivindicación. [...] La alimentación forzosa de las presas, con la introducción de tubos vía laríngea, dio lugar a infartos infecciones, perforaciones nasales, úlceras bucales, neumonías y otras diversas repercusiones.**<sup>19</sup>

A partir de estas descripciones, se comprende que las protestas tuvieron un peso tanto político, tratando de modificar las leyes en el Parlamento, como social, tomando en consideración su propósito de protesta en contra de la explotación y exclusión de la que eran objeto las mujeres<sup>20</sup>.

Pero por sobre todas las cosas, es determinante el efecto de estos actos para llamar la atención sobre el propósito que animaba a sus protagonistas al ejecutarlas, a pesar de las severas y trágicas consecuencias que generaban. González (2010) concluye que “el hecho es que los actos extremos de violencia tuvieron enorme impacto político, emocional y mediático”<sup>21</sup>.

En esta historia de violencia, surge un acto de especial relevancia y con repercusiones incluso históricas, que fue el fallecimiento de Emily Davinson en 1913, una mujer que protagonizaría una protesta individual que le costaría la vida.

- • • • • • • • • • 18 Gupta, K. (2013). A corpus linguistic investigation into the media representation of the suffrage movement. Universidad de Nottingham, Inglaterra. P. 36 (Traductor Rodríguez, A.). Recuperado de: [http://eprints.nottingham.ac.uk/27624/1/606801\\_1.pdf](http://eprints.nottingham.ac.uk/27624/1/606801_1.pdf)
- 19 González, M. Ob. Cit. Pp. 20 – 21.
- 20 Lazzari y Rayes (2011) “Numerosas integrantes de la WSUP fueron apresadas -muchas veces violentamente-, llevadas a prisión y condenadas, dando inicio a un ciclo de irrupciones públicas, arrestos y huelgas de hambre. Este último constituye un recurso extremo de protesta que desata acciones coercitivas para alimentarlas. Los cargos levantados en su contra -intento de quebrar la paz- denotan la amenaza que estas mujeres, que abandonan su roles tradicionales y que muestran un fervor y vitalidad tradicionalmente ligados al ser masculino, entrañan para el orden social y político organizado en torno a las barreras de género”. (p.9)
- 21 González, M. Ob. Cit. P. 24

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

▶ ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65

La muerte de Emily Wilding Davinson, el 4 de junio de 1913 [...] quien en un acto de protesta se lanzó contra el caballo del rey en el Derby de Epsom, falleciendo cuatro días más tarde a consecuencia del golpe. Si algo consiguió esta acción fue dar publicidad al movimiento sufragista por todo el mundo, ya que el Derby se estaba filmando cuando ocurrió el accidente. Tras su fallecimiento se conformó un cortejo fúnebre por las calles londinenses que reunió a miles de mujeres, vestidas de blanco y con la bandera de la WSPU, verde, blanco y morado<sup>22</sup>.

Hechos de esta naturaleza, tanto las destrucciones como la muerte de Emily Davinson, son capitalizadas por Emmeline Pankhurst, para elevar su voz ante instituciones como el Parlamento inglés, donde sin adornos en su lenguaje, señalaba exactamente lo que el gobierno les impedía, proponiendo soluciones que no se quedaban en las palabras, sino en los hechos. Esta actitud era un aliciente además, para que las mujeres sufragistas se unieran a ella.

Para defender sus métodos de lucha, Pankhurst aseguraba que anteriormente trabajaron de forma pacífica, tratando de acceder al voto y demás reivindicaciones para la mujer sin violencia, pero los obstáculos que les colocaron fueron tales, que decidieron actuar para dejar de ser ridiculizadas e ignoradas, por lo cual acudieron a la violencia como vía de escape, a pesar de los sacrificios que debían realizar y las consecuencias a enfrentar.

De allí que Pankhurst creía fielmente que los actos de violencia eran la única solución para poder conquistar entre otras reivindicaciones, el voto femenino. Es por ello que Muñoz (2016) señala que,

**Según la historiadora Karen Offen, el movimiento sufragista británico se convirtió en el más relevante a consecuencia de la campaña militante que llevó a cabo la Women's Social and Political Union (WSPU). Sus militantes fueron denominadas "suffragette", que incidía en el matiz femenino, frente al termino "suffragist", más general que incluía a mujeres y hombres<sup>23</sup>.**

Pero los métodos de Pankhurst, tanto de lucha como de conducir el accionar de la organización que ella misma había creado y que dirigía con mano férrea, no dejaban de generar críticas y observaciones e inclusive alejamientos como el de su propia hija Sylvia luego de iniciada la I Guerra Mundial, conocida para el momento como La Gran Guerra, pues a través de sus acciones pacifistas reclamaba que en tiempos de guerra la victimización de las mujeres era doble, hecho al que se refiere Sanabria (2016):

• • • • • 22 Muñoz, S. (2016). Votes for Women. La historia del sufragio femenino en Inglaterra. p. 7. Recuperado de: <http://revistaseug.ugr.es/index.php/arenal/article/viewFile/5005/4812>

23 Muñoz, S. Ob.cit. p. 2.

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

▶ ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65



La huella que marcaría en la historia el movimiento Sufragista, bajo el liderazgo de Emmeline Pankhurst, motivaría que en pleno siglo XXI, la importancia de aquella gesta de finales del siglo XIX e inicios del XX, fuese llevada a la pantalla en una película británica titulada *Las Sufragistas*, dirigida por Sarah Gavron y con guión de Abi Morgan, que sería estrenada en 2015, protagonizada por Carey Mulligan, Helena Bonham Carter, Ben Whishaw, Meryl Streep, en la que sería hasta ahora, la primera película en la historia rodada en el Parlamento inglés con el permiso de sus miembros.

El personaje principal del film lo encarna Maud Watts, quien representa a la mujer trabajadora inglesa, que ante la posibilidad de ejercer su derecho al voto se une al movimiento sufragista, así como Edith Ellny y Violet Cambrige, personajes que como Watts, tomaron la decisión de unirse a la causa.

Se trata de personajes ficticios que no existieron en la realidad, cuya función en la película es fundamentalmente mostrar que las mujeres pobres no fueron las precursoras del movimiento, sino sus dirigentes, porque fueron quienes lo hicieron progresar, y que sin su liderazgo no se hubiera podido llegar a la meta, que era conseguir el voto femenino. En cambio, la importancia del movimiento está en que a raíz de sus acciones, en el Parlamento inglés se hizo constante el tema del sufragio femenino, aspiración que finalmente se hizo realidad en 1928, cuando las mujeres adquirieron el mismo derecho al voto que los hombres.

No obstante el tiempo transcurrido desde el inicio de aquel movimiento conocido como el sufragismo de finales del siglo XIX, aún en la época actual están presentes sus repercusiones, lo que testimoniaría la propia directora de la película Sarah Gavron en una entrevista para la corporación *Co. Create* mientras filmaba la cinta, al afirmar que el rodaje mismo del film ha sido netamente una declaración política en la actualidad, porque aún en pleno siglo XXI, la desigualdad de género en las industrias, sobre todo en la tecnológica, es preocupante:

**Soy muy consciente del hecho de que hay una falta de mujeres en la industria cinematográfica. Así como que una mujer sea directora. La desigualdad se comprende al ver que del 1 al 10% de las películas al año son dirigidas por mujeres <sup>27</sup>[Traducción].**

En la entrevista Gavron explicaría el mensaje que el rodaje de la película trataba de transmitir: una época netamente machista, donde en principio a la mujer no se le podía tomar en cuenta debido a su sexo, catalogándola de incapaz, por lo que Gavron demuestra los abusos que sufrieron desde una perspectiva de la mujer trabajadora, en cuyo desempeño existía maltrato y por supuesto desigualdad.

• • • • • 27 Laponte, N. (23 de octubre de 2015). "Suffragette" Director Sarah Gavron on fixing the gender imbalance in filmmaking. Co. Create. Parr. 6. (Traductor Rodríguez, A.) Recuperado de: <https://www.fastcocrete.com/3052619/suffragette-director-sarah-gavron-on-fixing-the-gender-imbalance-in-filmmaking>

### CUADERNOS UNIMETANOS 39

DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3

AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37

VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43

NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52

▶ ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65



- Muñoz, S. (2016). Votes for Women. La historia del sufragio femenino en Inglaterra. Recuperado de: <http://revistaseug.ugr.es/index.php/arenal/article/viewFile/5005/4812>
- Postigo, M. (2006). Género e igualdad de oportunidades: La teoría feminista y sus implicaciones ético-políticas (tesis doctoral). Universidad de Málaga, España. Recuperado de: <http://www.biblioteca.uma.es/bbldoc/tesisuma/1676206x.pdf>
- The time is now, Suffragette. Un día de cine. (2013). Instituto Aragonés de la Mujer. Recuperado de: [http://undiadecine-alfabetizacionaudiovisual.ftp.catedu.es/Web/guias2016-2017/Gu%C3%ADa%20Sufragistas\\_WEB\\_.pdf](http://undiadecine-alfabetizacionaudiovisual.ftp.catedu.es/Web/guias2016-2017/Gu%C3%ADa%20Sufragistas_WEB_.pdf)
- Zambrano, G. (2018). La contención histórica de la mujer: Mary Wollstonecraft y su respuesta. *Cuadernos Unimetanos*. Nº38. Pp. 31-41. Recuperado de: <http://www.unimet.edu.ve/unimetsite/wpcontent/uploads/2018/11/Cuaderno-UM-38-2018.pdf>

#### CUADERNOS UNIMETANOS 39

- DAVID R. CHACÓN RODRÍGUEZ | PEDRO GRASES UN MAESTRO DE OBRA QUE NOS DEJA UN OBRA MAESTRA | 3
- AUGUSTO HOLGUIN VALDEZ | ¡NO ES FÁCIL DISEÑAR ALAS! | 37
- VÍCTOR TORTORICI | PARA QUÉ NOS SIRVE EL DOLOR | 43
- NAPOLEÓN FRANCESCHI G. | MARIO BRICEÑO-IRAGORRY: NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE HISTORIADOR VENEZOLANO | 52
- ▶ ALFREDO RODRÍGUEZ IRANZO | EL VOTO COMO INSTRUMENTO DE REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LA MUJER | 65